DOCUMENT RESUME

ED 162 795 95 **RC 010 927**

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Fine Arts Strand, Unit 5, Grade 2, Teacher's Guide--Multi-Ethnic Edition.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	75
NOTE	205p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 928
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 187-9, $4.50)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Aesthetic Education; Aural Learning; *Bilingual Education; Cultural Education; Enrichment Activities; *Fine Arts; Grade 2; Instructional Materials; *Learning Activities; Learning Modules; Movement Education; Music Activities; Musical Instruments; *Music Education; Music Theory; Primary Education; Singing; Spanish; *Spanish Speaking; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides; Vocal Music

ABSTRACT

Fine arts for second graders are explored in the instructional and assessment activities of the fine arts strand of unit five. Four Spanish songbooks accompany kits 17-20; the recordings of the musical selections used are available on Cassette 17-20 (available separately from the Dissemination Center). The strand revolves around the theme of the school as a community and treats four spiraling questions dealing with the elements, wants and needs, change occurrences, and the results of change. Focus, objective, and materials for each activity are in Spanish and English, with teacher instructions in Spanish only. Singing, clapping rhythm band work, body movements to music, dancing games, and dramatics are some of the activities associated with the songs. Students learn to follow the direction of a simple score. They work with the elements of rhythm, form, the expressive qualities of timbre and musical style, the symbols for rests, the concepts of pitch, and the ascending and descending movement of the scale. Assessment activities provide testing materials to measure the knowledge gained in the instructional activities and to determine which concepts or skills need reinforcement. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED162795

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

RC 010927

Unit 5 Kits 17-20

Fine Arts Strand

Teacher's Guide

Multi-Ethnic Edition

DISSEMINATION CENTER FOR BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
6504 TRACOR LANE
AUSTIN, TEXAS

Spanish Curricula Development Center
MIAMI, FLORIDA

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education is a special E.S.E.A. Title VII project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education has selected these materials for dissemination but the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education or of the Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965. Therefore, it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1975

Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
1420 Washington Ave., Miami Beach, Fla. 33139

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental-EG. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition-GE. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega,
Production Editor, DCBBE

Dolores Rodarte, *Editor, SCDC Revised General Edition*

Felicia D. Gil
Quality Control, SCDC

Juan D. Solís
Director, DCBBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario ix

Introducción - Actividades de instrucción. x
Introducción - Actividades de evaluación . xi

Contenido del Cassette 17-20 xiii

Kit 17 - Actividades de instrucción . . . 1

Cantar La piñata; relacionar el texto con costumbres tradicionales; ampliar conocimientos sobre el contorno melódico y expresar el compás de la Marcha Zacatecas de Genaro Codinas 2

Cantar Para quebrar la piñata, repasar La piñata, ampliar conceptos sobre forma musical y preparar en la clase una fiesta con una piñata. . 5

Cantar la canción Al ánimo - A la limón, presentar auditivamente un nuevo símbolo musical y repasar otra canción 8

Repasar la canción Al ánimo - A la limón y Víbora de la mar y ampliar conocimientos sobre forma musical, timbre y altura de los sonidos . . . 10

Cantar Niñas bonitas en forma dialogada y reconocer auditivamente la introducción y la parte principal de la canción 14

CONTENTS

Preface iii

Glossary ix

Introduction - Instructional activities . x
Introduction - Assessment Activities . . . xi

Contents of Cassette 17-20 xiii

Kit 17 - Instructional activities 1

Singing La piñata; relating its text with traditional costums; extending the concept of melodic contour and expressing the basic beat of Genaro Codina's Marcha Zacatecas 2

Singing Para quebrar la piñata, reviewing La piñata, extending concepts of form and preparing a classroom party with a piñata. 5

Singing Al ánimo - A la limón, presenting auditorily a new musical symbol and reviewing another song. . . . 8

Reviewing Al ánimo - A la limón and Víbora de la mar and extending concepts of form, timbre and pitch 10

Singing Niñas bonitas in dialogue form and recognizing auditorily the song's introduction and main part 14

Identificar, clasificar y agrupar sonidos ambientales y repasar Niñas bonitas 16

Kit 17 - Actividades de evaluación 19

Criterios para las actividades de evaluación 20

Contenido. 21

Identificar ruidos y sonidos musicales 22

Hoja de evaluación 25

Kit 18 - Actividades de instrucción 27

Cantar La feria de Atitlán, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar el concepto del timbre 28

Repasar La feria de Atitlán y acompañarla con los instrumentos de la banda rítmica 31

Cantar la canción Los diez perritos, relacionar el texto con Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre el compás binario (2/4) 33

Repasar Los diez perritos y El barquito; ampliar conocimientos sobre la dinámica 36

Cantar La paloma blanca, ampliar los conocimientos sobre compás ternario, forma musical y repasar Las mañanitas 38

Identifying, classifying and grouping environmental sounds and reviewing Niñas bonitas 16

Kit 17 - Assessment Activities. 19

Criteria for Assessment Activities 20

Contents 21

Identifying noises and musical sounds 22

Assessment sheet 25

Kit 18 - Instructional Activities 27

Singing La feria de Atitlán, relating its text to the theme of Social Science, and expanding the concept of timbre. 28

Reviewing La feria de Atitlán and accompanying it with the rhythm band instruments 31

Singing the song Los diez perritos, relating its text to Social Science and extending concepts of the duple meter (2/4). 33

Reviewing Los diez perritos and El barquito; reviewing concepts of dynamics 36

Singing La paloma blanca, extending understanding of the triple meter, musical form, and reviewing Las mañanitas 38

Escuchar una breve historia sobre la vida del compositor Juventino Rosa y el vals Sobre las olas; ampliar los conocimientos sobre forma musical y repasar La paloma blanca 42

Kit 18 - Actividades de evaluación 45

Criterios para las actividades de evaluación 46

Contenido 47

Percibir contrastes en la dinámica musical 48

Hoja de evaluación 49

Kit 19 - Actividades de instrucción 51

Cantar la canción Úrsula, identificar la diferencia entre el compás ternario y el binario en una misma canción y aprender un juego bailable . . . 52

Repasar la canción Úrsula y Don Juan Periquito y ampliar los conocimientos sobre forma musical. 56

Cantar la canción Una nueva noticia y ampliar conocimientos sobre Ciencias Sociales y sobre el silencio musical . . 59

Repasar la canción Una nueva noticia y Pajarito y ampliar los conocimientos sobre la intensidad del sonido 63

Cantar Los matachines, relacionar el texto con Ciencias Sociales y ampliar los conocimientos sobre ritmo y forma musical. 65

Listening to a short history about the life of the composer Juventino Rosas and the Sobre las olas waltz; extending understandings about musical form and reviewing La paloma blanca. . . 42

Kit 18 - Assessment Activities 45

Criteria for Assessment Activities 46

Contents 47

Perceiving contrasts in dynamics 48

Assessment sheet 49

Kit 19 - Instructional Activities 51

Singing the song Úrsula, identifying the contrast between the triple meter and the duple meter used in the same song and learning a dancing game. . 52

Singing the song Úrsula and Don Juan Periquito, and extending understandings of musical form 56

Singing the son Una nueva noticia and extending understandings of Social Science and of the musical rest 59

Reviewing the song Una nueva noticia, and Pajarito, and extending the concept of musical dynamics 63

Singing Los matachines, relating its text to Social Science, and extending understandings about rhythm and musical form 65

Repasar Los matachines, ampliar conocimientos de la forma musical, identificar el timbre del órgano e interpretar el Minuet en sol de Johann Sebastian Bach 68

Kit 19 - Actividades de evaluación 71

Criterios para las actividades de evaluación 72

Contenido 73

Identificar la intensidad del sonido de un instrumento de percusión - el tambor 74

Hoja de evaluación 75

Kit 20 - Actividades de instrucción 77

Cantar Había un pastorcito, relacionar el tema con Ciencias Sociales, ampliar conocimientos sobre el compás 2/4 y repasar los nombres de los sonidos musicales 78

Repasar Había un pastorcito y El aprendiz de violín, y ampliar conocimientos sobre el contorno melódico a la altura de los sonidos 81

Cantar la canción El amigo grillo; ampliar los conocimientos sobre el silencio musical y dramatizar la canción 84

Repasar El amigo grillo y diferenciar auditivamente el valor entre dos figuras musicales: la negra (♩) y la corchea (♪) 87

Reviewing Los matachines, extending concepts of musical form, identifying the timbre of the organ and interpreting Johann Sebastian Bach's Minuet in G 68

Kit 19 - Assessment Activities 71

Criteria for Assessment Activities 72

Contents 73

Identifying the dynamic levels of a percussion instrument - the drum 74

Assessment sheet 75

Kit 20 - Instructional Activities 77

Singing Había un pastorcito, relating its text to Social Science, extending the concept of duple meter and reviewing the names of the musical sounds 78

Reviewing Había un pastorcito and El aprendiz de violín, and extending concepts of melodic contour and pitch level 81

Singing the song El amigo grillo; extending understandings of musical rest and dramatizing the song 84

Reviewing El amigo grillo and identifying auditorily the value of two musical symbols: the quarter note (♩) and the eighth note (♪). 87

Cantar Campanita de oro, ampliar los conocimientos sobre los elementos expresivos de la música, tempo y carácter 89

Repasar Campanita de oro y A la puerta del cielo y presentar La oración de los niños por E. Humperdinck de la ópera Hansel y Gretel 91

Kit 20 - Actividades de evaluación 95

Criterios para las actividades de evaluación 96

Contenido 97

Expresar el estado emotivo que produce la música 98

Hoja de evaluación 99

Singing Campanita de oro, extending understandings of the expressive elements of music, tempo and mood . . . 89

Reviewing Campanita de oro and A la puerta del cielo and presenting The Children's Prayer by E. Humperdinck from Hansel and Gretel's opera 91

Kit 20 - Assessment Activities 95

Criteria for Assessment Activities 96

Contents 97

Expressing mood in music 98

Assessment sheet 99

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition*	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
Caramelos o dulces	17 - 4	dulces	caramelos	caramelos
dibujos	17 - 2	dibujos	láminas	láminas
el salón	17 - 5	la clase	el salón	el aula
galleta de chocolate	20 - 3	figura de chocolate	bizcocho de chocolate	figura de chocolate
halan o jalan	17 - 3	jalan	halan	halan
los dulces	17 - 3	dulces	las golosinas	caramelos
niños	19 - 53	niños	varones	niños
silbar o chiflar	19 - 52	chiflar	pitar	silbar

*Multi-ethnic Edition

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

El hilo de Bellas Artes de la Unidad 5 gira alrededor del tema básico: LA ESCUELA COMO COMUNIDAD y las preguntas espirales: CUÁLES SON LOS ELEMENTOS, CÓMO SE SATISFACEN LOS DESEOS Y LAS NECESIDADES, CÓMO OCURREN LOS CAMBIOS, QUÉ SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS.

Comenzando con el Kit 17, un nuevo instrumento de enseñanza se ofrece al maestro para completar la presentación del programa, un cancionero para cada niño. El cancionero contiene las canciones presentadas en la guía y grabadas en el cassette. De esta manera el niño recibe simultáneamente el estímulo visual y el auditivo.

El Kit 18 presenta selecciones que permiten el uso de los instrumentos de la banda rítmica. El niño sigue las instrucciones de una partitura sencilla para iniciarlo en este tipo de lectura musical.

En el Kit 19 se hace hincapié en los elementos de ritmo, forma y cualidades expresivas de la música, timbre y estilo musical. Las selecciones musicales incluyen Los Matachines, una melodía de los indios maya, y Minuet en sol de Johann S. Bach.

En el Kit 20 el niño amplía los conocimientos musicales al notar los signos de silencio. También repasa conceptos de la altura de los sonidos y el movimiento ascendente y descendente de la escala musical.

Cada kit de la Unidad 5 incluye un cancionero, un suplemento, y un conjunto de dittos que complementan las actividades de la guía. La versión grabada de la música se puede oir en el Cassette 17-20. El arreglo musical estuvo a cargo de Pablo B. Cano. Luisa V. Ramírez interpretó las canciones.

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

Unit 5 of the Fine Arts Strand revolves around the basic theme: THE SCHOOL AS A COMMUNITY and the spiraling questions: WHAT THE ELEMENTS ARE, HOW WANTS AND NEEDS ARE SATISFIED, HOW CHANGE OCCURS, WHAT HAPPENS AS A RESULT OF CHANGE.

Beginning with Kit 17 the teacher is presented with a new tool in order to enhance the program: a songbook for each pupil. The songbook contains the songs presented in the teacher's guide and recorded on the cassette. In this manner the pupil receives simultaneous visual and aural stimuli.

Kit 18 presents selections which permit the use of rhythm band instruments. The pupil follows the directions of a simple score and is thus initiated into this type of music reading.

Kit 19 emphasizes the elements of rhythm, form and the expressive qualities: timbre and musical style. The musical selections include Los matachines, a mayan melody, and Minuet in G by Johann S. Bach.

In Kit 20 the pupil extends his musical knowledge by learning about the symbols for rests. He also reviews the concept of pitch and the ascending and descending movement of the scale.

Each kit of Unit 5 includes a songbook, a supplement, and a ditto packet that complement the activities in the guide. The recorded version of the music can be found on Cassette 17-20. Pablo B. Cano did the musical arrangements. Luisa V. Ramírez interpreted the songs.

Dra. María Luisa Muñoz
Consultant/Editor

Estela Hevia
Chairman

x

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Bellas Artes de la Unidad 5.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.
2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.
3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Fine Arts Strand of Unit 5.

These assessment activities do not introduce new concepts of skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.
2. Write the names of the children in the left column.
3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación. X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one of the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

Raquel Aguilar - Research Associate
Felicia D. Gil - Research Associate

CONTENIDO DEL CASSETTE KITS 17-20

Selección musical	KIT 17	Páginas
La piñata. Canción		2, 3, 4, 5
Marcha Zacatecas. G. Codinas Instrumental		2, 3
Para quebrar la piñata. Canción		5, 6, 7
Al ánimo - A la limón. Canción.		8, 9, 10, 11, 12
Víbora de la mar. Canción		13
Niñas bonitas. Canción		14, 15, 16, 17
La escuela. **Efectos de sonidos**		18
Niños cantando. El patio de mi casa. Campana eléctrica para terminar las clases. Niños despidiéndose. Juego de pelota. Niños en el patio. de la escuela. Clase de música. Xilófonos practicando.		

Selección Musical	KIT 18	Páginas
La feria de Atitlán. Canción		28, 29, 30, 31, 32
Los diez perritos. Canción		33, 34, 35, 36, 37
El barquito. Canción		36, 37
La paloma blanca. Canción		38, 39, 40
Las mañanitas. Canción		38, 39, 40, 41
Sobre las olas. Juventino Rosas Instrumental		42, 43, 44

Selección Musical	KIT 19	Páginas
Úrsula. Canción		52, 53, 54, 55, 56
Don Juan Periquito. Canción		56, 57, 58
Una nueva noticia. Canción		59, 60, 61, 62, 63, 64
Pajarito. Canción		63, 64
Los matachines. Canción		65, 66, 67, 68
Minuet en Sol. Johann Sebastian Bach. Instrumental		68, 69

Selección musical	KIT 20	Páginas
Había un pastorcito. Canción		78, 79, 80, 81, 82
El aprendiz de violín. Canción.		81, 82, 83
El amigo grillo. Canción		84, 85, 86, 87, 88
Campanita de oro. Canción		89, 90, 91, 92
A la puerta del cielo. Canción.		91, 92
Hansel y Gretel. La oración de los niños. E. Humperdinck Instrumental		91, 92, 93, 94

KIT 17

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar La piñata; relacionar el texto con costumbres tradicionales; ampliar conocimientos sobre el contorno melódico y expresar el compás de la Marcha Zacatecas de Genaro Codinas

OBJETIVO El niño conversará sobre la tradición de las piñatas durante la celebración de las posadas y fiestas de cumpleaños, cantará y usará movimientos de las manos para indicar la altura de los sonidos y marchará libremente alrededor del salón al escuchar la selección en el cassette.

MATERIALES Tres dibujos: la piñata de las posadas, la piñata de cumpleaños y la representación gráfica del contorno melódico. Véase el Suplemento, págs. 2-3 y Mi cancionero, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

UNA FIESTA

Muestre los dos dibujos del suplemento e inicie una conversación para que los niños expresen sus experiencias personales acerca de las piñatas. Explíqueles que uno de los dibujos es la piñata de las posadas, la cual se celebra durante las fiestas de Navidad en México. Generalmente estas piñatas son hechas con vasijas de barro que se cubren con papeles de colores para formar una figura de algún animal. A los niños se les cubre los ojos con un pañuelo, se les da varias vueltas sobre sí mismos y se les coloca en las manos un palo o un bate para darle con él a la piñata. Cada asistente a la fiesta tiene la oportunidad de darle a la piñata hasta que ésta se rompa, cayendo al suelo todos los caramelos y juguetes que están dentro de ella.

El otro dibujo representa la piñata que se usa para celebrar el cumpleaños de los niños en Cuba y en los últimos años en Puerto Rico. Esta piñata

FOCUS Singing La piñata; relating its text with traditional customs; extending the concept of melodic contour and expressing the basic beat of Genaro Codina's Marcha Zacatecas

OBJECTIVE The child will talk about the tradition of the piñatas during the celebration of las posadas and of birthday parties, will sing and use hand movements to indicate pitch, and will march freely around the room upon hearing the selection on the cassette.

MATERIALS Three pictures: la piñata from las posadas, the piñata from a birthday party and the graphic representation of melodic contour. See Supplement, pp. 2-3 and the songbook Mi cancionero, pp. 2-3. For recorded selection, use Cassette 17-20.

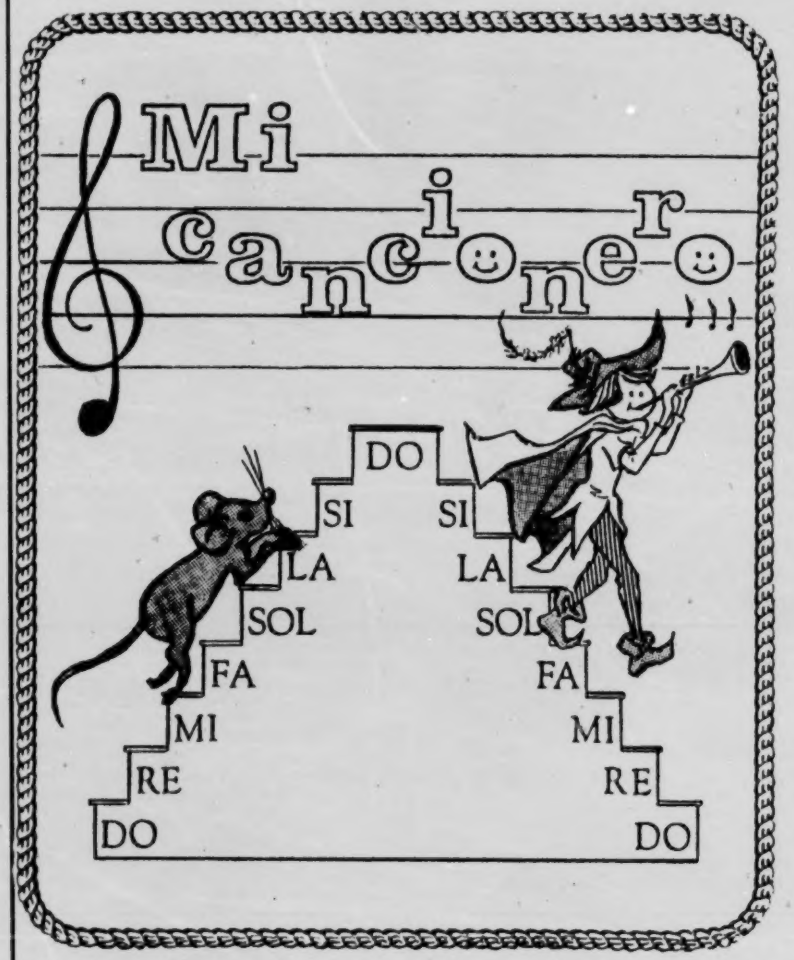
A PARTY

The pupils sing and respond with body movements to a popular Mexican march.

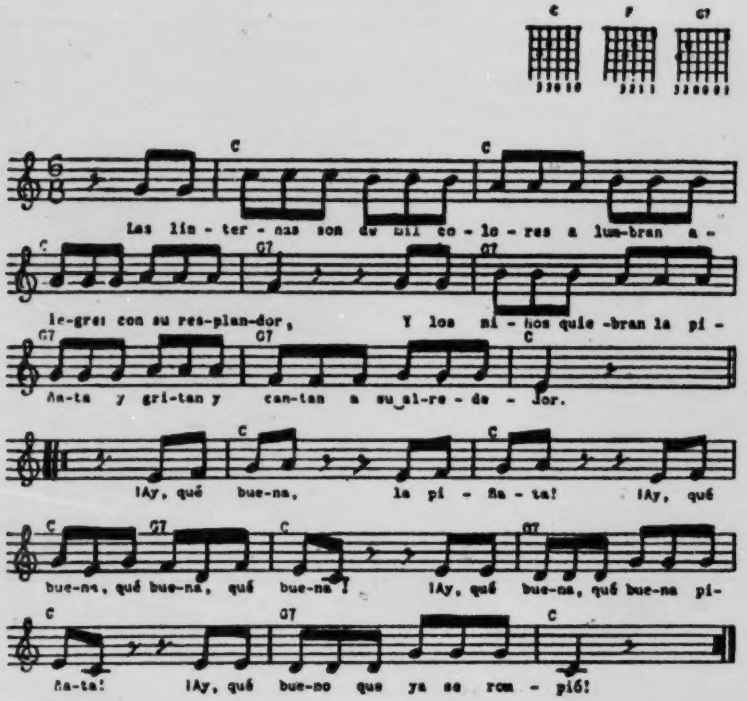
es de cartón forrado con papel de colores y en el fondo se colocan muchas cintas. Se forma un círculo con todos los niños invitados a la fiesta y a cada uno se le da una cinta. Todos a la vez halan o jalan las cintas para dejar caer los dulces y sorpresas que están dentro de la piñata.

Si desea repasar los sonidos altos y bajos dibuje en la pizarra la escalera musical que aparece en la cubierta del cancionero. Invite a los niños a escuchar en silencio la canción acerca de la piñata y ponga el cassette. Reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción repitiendo la cinta tantas veces como sea necesario. Mientras cantan la canción modele con su mano la altura de los sonidos tal como se indica en la representación gráfica del contorno melódico incluída en el Suplemento, pág. 4. Guíe a los niños para que imiten estos movimientos y para que canten suavemente la primera parte de la canción. Luego con más fuerza y alegría al llegar a la parte donde se quiebra la piñata.

Para terminar la clase vuelva a poner el cassette y pida a los niños que cuenten uno, dos y que acompañen con una palmada fuerte y otra suave el ritmo de la marcha de la selección instrumental. Permita que por grupos marchen alrededor del salón, aclarando de antemano la trayectoria que han de seguir. El resto de la clase aocmpaña marcando el ritmo de esta marcha con palmadas o si lo desea, con los instrumentos de percusión.



LA PIÑATA



LAS LINTERNAS SON DE MIL COLORES,
ALUMBRAN ALEGRES CON SU RESPLANDOR,
Y LOS NIÑOS QUIEBRAN LA PIÑATA
Y GRITAN Y CANTAN A SU ALREDEDOR.

¡AY, QUÉ BUENA, LA PIÑATA!
¡AY, QUÉ BUENA, QUÉ BUENA, QUÉ BUENA!
¡AY, QUÉ BUENA, QUÉ BUENA PIÑATA!
¡AY, QUÉ BUENO QUE YA SE ROMPIÓ!

ENFOQUE Cantar Para quebrar la piñata, repasar La piñata, ampliar conceptos sobre forma musical y preparar en la clase una fiesta con una piñata

OBJETIVO El niño repasará la canción La piñata; aprenderá otra canción sobre el mismo tema; identificará las frases musicales repetidas por medio de movimientos corporales y cantándolas en dos grupos; seguirá las sugerencias para celebrar una fiesta de cumpleaños con una piñata.

MATERIALES Dibujo con el contorno melódico. Caja de cartón de 12" x 14" x 10" de fondo. Papel crepé de colores. Cinta de colores. Caramelos (dulces) y pequeños juguetes. Véase el Suplemento, pág. 4 y Mi cancionero, págs. 4-5. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

¡A ROMPERLA!

Comience repasando la canción La piñata, repitiendo los movimientos de las manos para indicar el contorno melódico y estimule a los niños para que la imiten. Invite a varios niños con talento musical para que vengan al frente del salón y dirijan al resto del grupo mirando el contorno melódico que está en el suplemento.

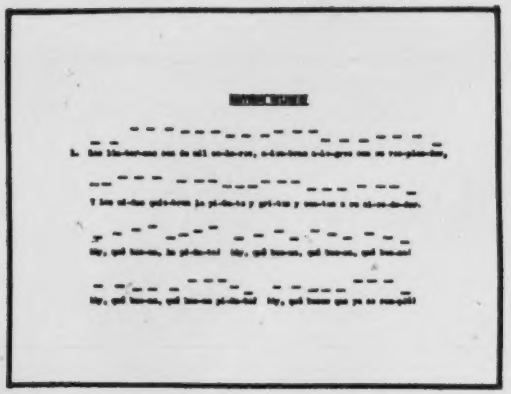
Después de este repaso, diga a los niños que van a aprender otra canción que también se canta durante la celebración de las piñatas. Ponga el cassette con el volumen bajo de manera que los niños no oigan el título de la canción y así tengan la oportunidad de inventar su propio título después de oírla. Durante la práctica de aprendizaje, guíe a los niños para que identifiquen las frases musicales. Esta canción está compuesta de una misma frase musical que se repite dos veces con letra distinta. Haga un gran arco en el aire con su brazo por cada frase musical e invite a los niños a imitarla. Después forme dos grupos pequeños, A y B.

FOCUS Singing Para quebrar la piñata, reviewing La piñata, extending concepts of form and preparing a classroom party with a piñata

OBJECTIVE The child will review the song La piñata; will learn another song related to the same theme; will identify the repeated musical phrases singing in two groups and by body movements and will follow the suggestions for the celebration of a birthday party using a piñata.

MATERIALS Illustration of the melodic contour. Cardboard box 12" by 14" by 10". Colored crepe paper. Colored ribbons. Candies and small toys. See Supplement, p. 4 and the songbook Mi cancionero, pp. 4-5. Find the recorded selection on Cassette 17-20.

LET'S BREAK IT!



The pupils analyze the song's musical phrases and with a piñata celebrate a classroom birthday.

¡A ROMPERLA! (Continuación)

Si hay alguna palabra que los niños no entienden, explíquela.

El grupo A, canta la primera frase musical y aplaude el acento fuerte de cada compás. Los niños de este grupo deben estar parados al frente del salón. El grupo B, canta la segunda frase musical y camina marcando el compás alrededor del salón.

Alterne con frecuencia los grupos A y B e indíqueles con anticipación la trayectoria que deben seguir al caminar alrededor del salón de clase para evitar confusión.

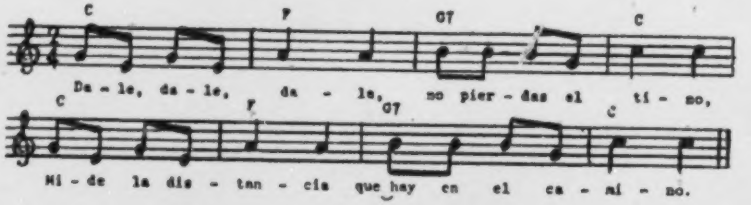
Otro día que usted considere apropiado prepare en el salón una sencilla celebración con una piñata. Tenga preparada la piñata con anticipación usando los materiales que se sugieren a continuación o siguiendo las instrucciones que aparecen en la guía de Español como lengua vernácula, del Kit 17, págs. 32 y 33.

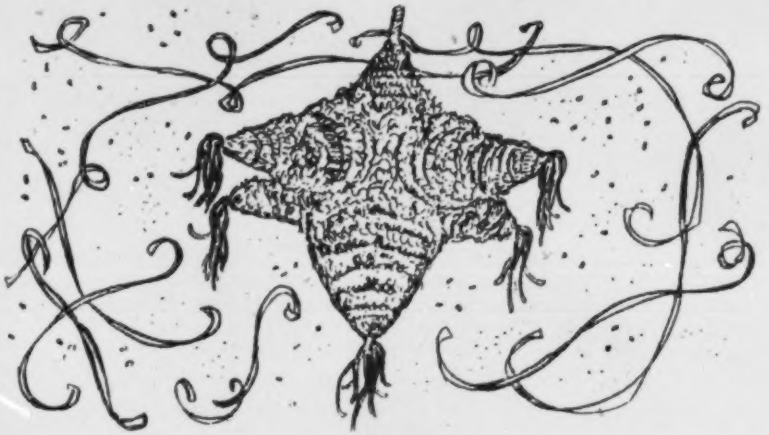
Una caja de cartón de tamaño mediano (12"x14"x10") forrada con papel crepé del color que guste. Si desea puede pegarle sobre la tapa superior cualquier figura o adorno.

Ábrale en la tapa inferior los agujeros para pasar las cintas de colores. Asegúrese de que haya suficientes cintas para todos los niños de la clase. Llene la piñata con caramelos y sorpresas y cierre ambas tapas. El día de la fiesta suspéndala con un cordel o cinta tal como se presenta en los dibujos del Suplemento, págs. 2 y 3.

Cuelgue la piñata, en la salón o en el patio de la escuela. Pida a los niños que hagan dos círculos, uno dentro del otro, debajo de ella. Déle a cada participante una cinta e invítelos para que canten cualquiera de las canciones aprendidas.

PARA QUEBRAR LA PIÑATA

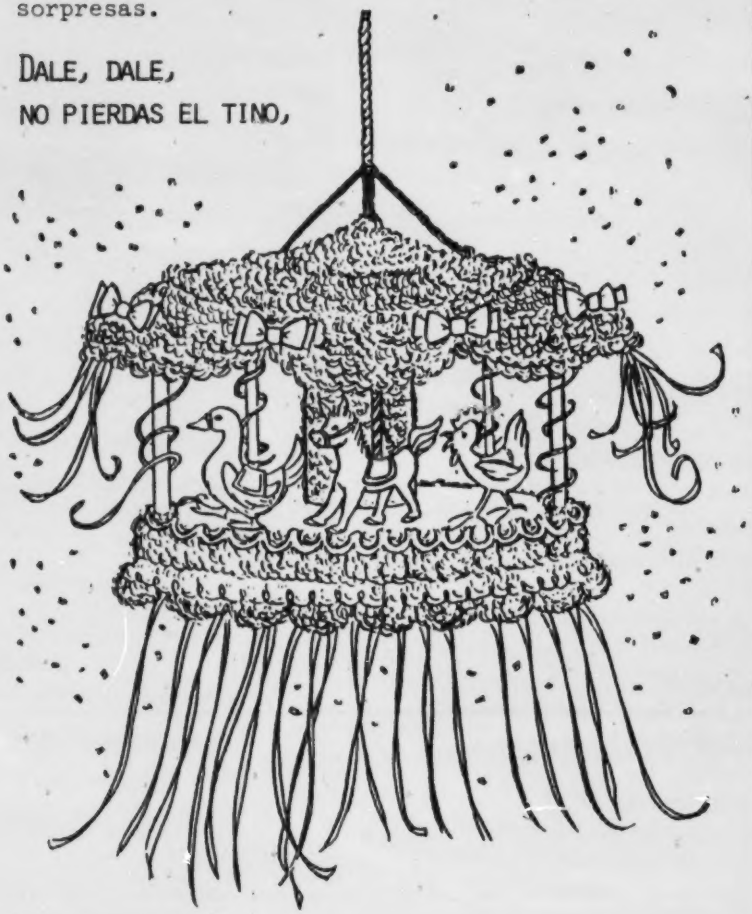




¡A ROMPERLA! (Continuación)

Explíqueles que a la llamada suya: -Uno, dos, tres. ¡A QUEBRAR LA PIÑATA!- todos a la vez deben halar o jalar las cintas para que caigan las sorpresas.

DALE, DALE,
NO PIERDAS EL TINO,



MIDE LA DISTANCIA
QUE HAY EN EL CAMINO.

ENFOQUE Cantar la canción Al ánimo - A la limón, presentar auditivamente un nuevo símbolo musical y repasar otra canción

OBJETIVO Los niños reconocerán el valor de la corchea con puntillo, (♪.) acompañando con palmadas y toques rítmicos los versos de la canción; cantarán, seguirán las direcciones sencillas del juego cantado y repasarán Víbora de la mar.

MATERIALES Véase Mi cancionero, págs. 6-7 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

EL REY Y LA REINA PASARÁN

Comience recitando lenta y rítmicamente las sílabas de la primera estrofa de esta canción al tiempo que las marca con un golpe de lápiz sobre el escritorio. Pregunte a los niños si el golpe marcado con el lápiz es igual en todas las sílabas, cuál de ellos es diferente y por qué. Respuestas probables serán, que no son iguales y que la sílaba á en "al ánimo" se oye diferente porque tiene más duración, que las demás. Acepte respuestas similares con el vocabulario usado por el niño y guíe sus observaciones para que puedan darse cuenta del efecto producido por el nuevo símbolo musical, la corchea con el puntillo (♪.).

Vuelva a repetir esta actividad y pídale a los niños que levanten la mano cuando escuchen el golpe de mayor duración que es diferente a los demás. Estimúlelos para que reproduzcan este patrón rítmico con palmadas o dando golpes con sus lápices a la vez que recitan los versos junto con usted.

Ponga el cassette y diga a los niños que la canción que van a aprender tiene dos títulos diferentes, Al ánimo y A la limón, según la cantan en diferentes países de América. Explíqueles que después la podrán cantar de las dos formas. Reparta

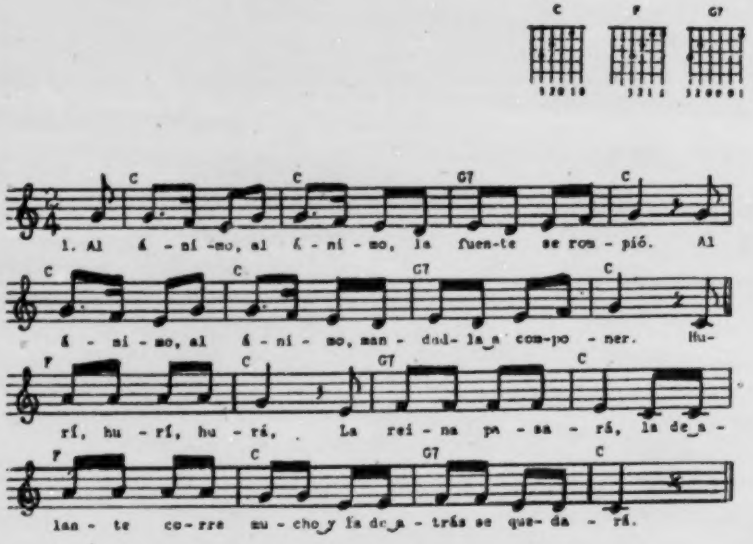
FOCUS Singing Al ánimo - A la limón, presenting auditorily a new musical symbol and reviewing another song

OBJECTIVE The children will identify the duration of the dotted eight note (♪.) by clapping and tapping rhythmically the verses of the song, will follow the simple directions of the singing game and will review Víbora de la mar.

MATERIALS See the songbook Mi cancionero, pp. 6-7 and for recorded selection Cassette 17-20.

THE KING AND THE QUEEN WILL PASS BY

AL ÁNIMO - A LA LIMÓN



The pupils become aware of rhythm patterns, sing and play a Spanish version of London Bridge.

EL REY Y LA REINA PASARÁN (Continuación)

los cancioneros y comience a enseñar la canción por el método global, repitiendo la cinta las veces que sea necesario para lograr que los niños aprendan la letra y la melodía.

Más adelante, permita que los niños hagan sustituciones en la frase musical adecuada usando los dos títulos de esta canción.

Proceda con las siguientes direcciones para interpretar el juego cantado:

Dos niños forman un arco con los brazos en alto. El resto del grupo va en fila, cantando y agarrados por la cintura, pasa por debajo del arco y a su vez van formando otros arcos hasta que hayan pasado todos. La primera pareja baja los brazos y pasa por debajo de los arcos que fueron formándose al pasar los primeros niños. Así sucesivamente el resto hace lo mismo hasta que el juego termina al regresar cada pareja a sus asientos.

Para variar la actividad puede repasar otro juego cantado como por ejemplo, Víbora de la mar, que es similar a éste.

Esta canción aparece en Mi cancionero, páginas 8-9 y también se encuentra grabada en el Cassette 17 después de Al ánimo - A la limón.

AL ÁNIMO, AL ÁNIMO,
LA FUENTE SE ROMPIÓ.
AL ÁNIMO, AL ÁNIMO,
MANDÁDLA A COMPONER.
HURÍ, HURÍ, HURÁ,
LA REINA PASARÁ,
LA DE ALANTE CORRE MUCHO,
Y LA DE ATRÁS SE QUEDARÁ.

A LA LIMÓN, A LA LIMÓN,
¿CON QUÉ LA COMPONDREMOS?
A LA LIMÓN, A LA LIMÓN,
CON CASCARÓN DE HUEVOS.
HURÍ, HURÍ, HURÁ,
EL REY YA PASARÁ.
EL DE ALANTE CORRE MUCHO,
Y EL DE ATRÁS SE QUEDARÁ.

ENFOQUE Repasar la canción Al ánimo - A la limón y Víbora de la mar y ampliar conocimientos sobre forma musical, timbre y altura de los sonidos

OBJETIVO El niño cantará y tocará en tres vasos conteniendo distintas cantidades de agua.

MATERIALES Tres vasos de cristal o metal, agua, lápiz, clavo y regla con borde de metal. Lámina de los tres vasos melódicos. Véase el Suplemento, pág. 5 y Mi cancionero, págs. 6-9.

LOS VASOS CON AGUA

Reparta los cancioneros y comience la clase repasando las canciones Al ánimo - A la limón y Víbora de la mar. Diga a los niños que van a jugar con unos vasos con agua para acompañar parte de la canción.

Tenga preparados sobre su mesa tres vasos iguales con distintas cantidades de agua. Hágales notar que aunque sólo hay tres vasos, se van a tocar cuatro sonidos, porque uno de ellos se repite.

Permita que los niños experimenten tocando el borde de cada vaso con un lápiz, con un clavo, o la parte metálica de una regla. Ayúdelos para que ellos noten la diferencia de los sonidos que se producen. Recuérdeles que mientras menos cantidad de agua haya en el vaso, el sonido es más -alto y agudo-, con más cantidad de agua se produce un sonido -grave, bajo- y con una cantidad de agua entre la menor y la mayor se produce un sonido -intermedio.

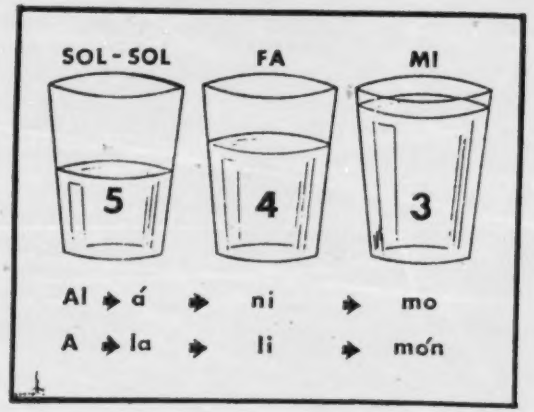
Pregúnteles al tiempo que experimentan: ¿Con qué se produce el sonido en los vasos melódicos? ¿Cuál de los sonidos es más grave, cuál el más agudo y cuál el intermedio? y ¿Cuál de los sonidos producidos por los vasos melódicos les gusta más?

FOCUS Reviewing Al ánimo - A la limón and Víbora de la mar and extending concepts of form, timbre and pitch

OBJECTIVE The child will sing and play on three glasses containing different quantities of water.

MATERIALS Three crystal or metal glasses, water, nail and ruler with metal edge. Picture of the three melodic glasses. See Supplement, p. 5 and the songbook Mi cancionero, pp. 6-9.

THE GLASSES WITH WATER



The pupils review the musical scale, and become aware of different pitch levels: high - intermediate -and low.

LOS VASOS CON AGUA (Continuación)

Ahora presente a los niños el dibujo del Suplemento, página 5, con los vasos enumerados 5, 4, 3. Pegue con cinta engomada estos mismos números en los tres vasos. Explique que los números representan tres sonidos de la escala musical. Los niños pueden en este momento, repasar los nombres de las notas musicales tal y como se presentó en el Kit 6, página 7.

Permita que los niños escriban los nombres de las notas en la pizarra y guíelos de manera que le pongan el número correspondiente de la siguiente forma:

DO	RE	MI	FA	SOL	LA	SI
1	2	3	4	5	6	7

Pídales que hagan un círculo alrededor de los sonidos que representan los vasos melódicos. (3, 4, 5). Pregúnteles por el sonido que va a ser repetido y pídales que lo marquen con una X. Invite a varios niños para que acompañen la canción con los vasos melódicos mientras el resto del grupo canta. Ayúdelos de manera que sólo toquen durante las palabras, "Al ánimo o/A la limón" - y procure que reproduzcan el patrón rítmico producido por la corchea con el puntillo dándole su valor exacto, tal como se practicó en la lección anterior, páginas 6 y 7.

AL ÁNIMO - A LA LIMÓN

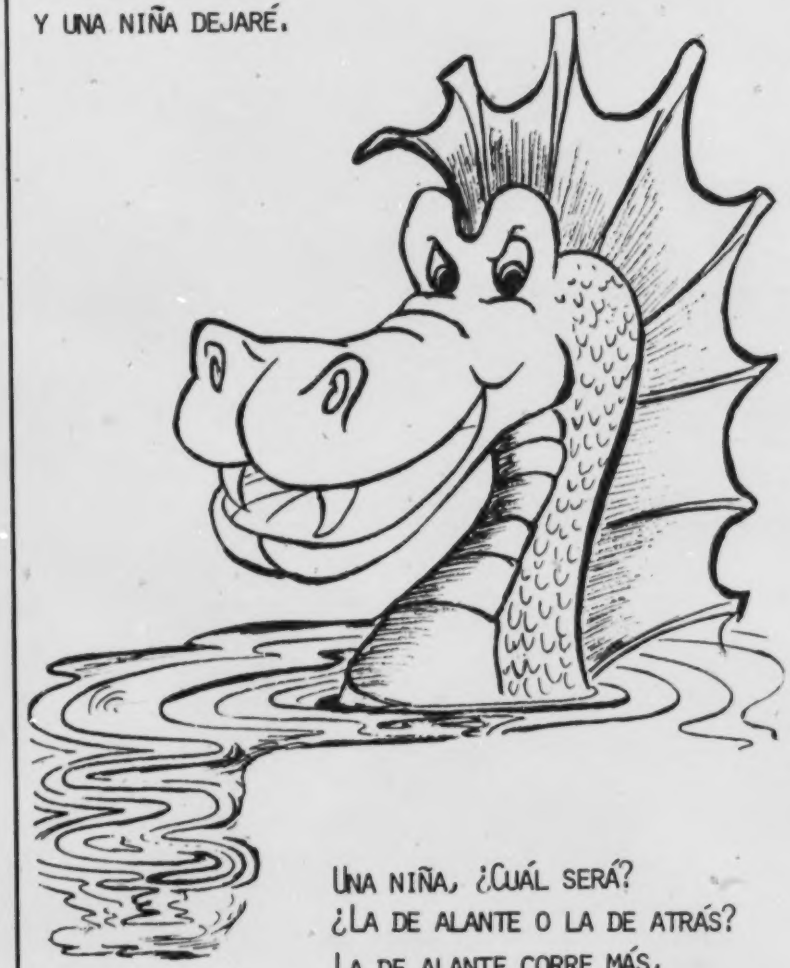
AL ÁNIMO, AL ÁNIMO,
LA FUENTE SE ROMPIÓ.
AL ÁNIMO, AL ÁNIMO,
MANDÁDLA A COMPONER.
HURÍ, HURÍ, HURÁ,
LA REINA PASARÁ,
LA DE ALANTE CORRE MUCHO,
Y LA DE ATRÁS SE QUEDARÁ.

A LA LIMÓN, A LA LIMÓN,
¿CON QUÉ LA COMPONDREMOS?
A LA LIMÓN, A LA LIMÓN,
CON CASCARON DE HUEVOS.
HURÍ, HURÍ, HURÁ,
EL REY YA PASARÁ.
EL DE ALANTE CORRE MUCHO,
Y EL DE ATRÁS SE QUEDARÁ.

LOS VASOS CON AGUA (Continuación)

VÍBORA DE LA MAR

VÍBORA, VÍBORA DE LA MAR,
POR AQUÍ PUEDEN PASAR.
POR AQUÍ YO PASARÉ,
Y UNA NIÑA DEJARÉ.



UNA NIÑA, ¿CUÁL SERÁ?
¿LA DE ALANTE O LA DE ATRÁS?
LA DE ALANTE CORRE MÁS,
Y LA DE ATRÁS SE QUEDARÁ.

ENFOQUE Cantar Niñas bonitas en forma dialogada y reconocer auditivamente la introducción y la parte principal de la canción

OBJETIVO Los niños cantarán en dos grupos y acompañarán el ritmo de la primera parte de la canción -introducción- con palmadas y movimientos corporales.

MATERIALES Véase Mi cancionero, págs. 10-11 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

CANTANDO PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Explique a los niños que van a aprender una canción que trata de una conversación entre un zapatero y unas niñas bonitas que fueron de paseo.

Ponga el cassette. Tararée la introducción de la canción a la vez que marca con palmadas, una por cada sílaba, el ritmo del compás. Pare el cassette antes de llegar a la parte principal de la canción.

Repita la cinta y comience la canción de nuevo. Invítelos a que den una palmada por cada sonido que ellos oyen en la introducción: "La-la-la..." Pídales que tan pronto oigan a los cantantes con el resto de la letra de la canción se pongan un dedo sobre los labios en señal de silencio.

Ayúdelos a distinguir las dos partes de esta canción. Acláreles que la parte que se tararea se llama -introducción- y la parte principal es la que tiene letra.

Ponga el cassette nuevamente, reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción. Con frecuencia haga algunas preguntas, tales como: ¿Quiénes son bonitas? ¿A dónde van las niñas? ¿Quién arregla los zapatos? ¿Con qué van a pagar?

FOCUS Singing Niñas bonitas in dialogue form and recognizing auditorily the song's introduction and main part

OBJECTIVE The children will sing in two groups and will clap and move to the rhythm of the first part of the song - introduction.

MATERIALS See the songbook Mi cancionero, pp. 10-11, and for recorded selection use Cassette 17-20.

SINGING QUESTIONS AND ANSWERS

NIÑAS BONITAS

The pupils become aware of the two part form, A, B, of the melody and sing the lyrics like questions and answers.

CANTANDO PREGUNTAS Y RESPUESTAS (Continuación)

Esta es una forma efectiva para ayudarlos a aprender la letra y para que los niños se den cuenta de la forma dialogada de esta canción.

Después, invítelos a participar en un juego, prosiguiendo con las siguientes direcciones: invite a varios niños para que vengan al frente de la clase y formen parejas cogidos de las manos y comiencen a dar vueltas, a la vez que tararean la introducción. El resto de la clase canta la parte principal divididos en dos grupos: A y B.

Los niños del grupo A serán los "zapateros" y los del grupo B serán las "niñas bonitas".

A -Niñas bonitas, ¿a dónde van ustedes?

B -Buen zapatero, nosotros a pasear.

A -Niñas bonitas, los zapatos se rompen.

B -Buen zapatero, usted los compondrá.

A -Niñas bonitas, y ¿cuánto pagarán?

B -Buen zapatero, un beso y nada más.

LA, LA, LA, LA,
LA, LA, LA, LA,
LA, LA, LA, LA,
LA, LA, LA.

-NIÑAS BONITAS, ¿A DÓNDE VAN USTEDES?
-BUEN ZAPATERO, NOSOTRAS A PASEAR.

-NIÑAS BONITAS, LOS ZAPATOS SE ROMPEN.
-BUEN ZAPATERO, USTED LOS COMPONDRÁ.

-NIÑAS BONITAS Y ¿CUÁNTO PAGARÁN?
-BUEN ZAPATERO, UN BESO Y NADA MÁS.

ENFOQUE Identificar, clasificar y agrupar sonidos ambientales y repasar Niñas bonitas

OBJETIVO El niño reconocerá algunos sonidos que se escuchan en la escuela grabados en el cassette, los clasificará, los agrupará y repasará la canción Niñas bonitas.

MATERIALES Dos dibujos: sonidos musicales, ruidos y hojas de papel ditto. Véase el Suplemento págs 6-7, el Conjunto de dittos, págs. 2-3 y el Cancionero, págs. 10-14. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

¿QUÉ FUE ESO?

Para esta actividad hemos grabado en el cassette cuatro efectos de sonidos que se escuchan en la escuela. Refiérase a la página 14 de esta guía. Invite a los niños a jugar a un nuevo juego: el de adivinar sonidos. Pídales que bajen la cabeza, cierren los ojos y permanezcan en absoluto silencio, porque después van a hablar sobre todo lo que oyeron a su alrededor. Seguidamente cante alguna frase musical y produzca alguna otra clase de sonido que esté a su alcance. Pasados unos segundos, pida a los niños que adivinen lo que escucharon. Escriba en la pizarra todas las respuestas dichas por los niños.

Guíelos para que piensen en los sonidos que ellos escuchan en la escuela durante el día escolar desde que llegan por la mañana hasta que terminan por la tarde y añada estos sonidos a la lista anterior. Luego dígales que van a jugar a las "adivinanzas de sonidos" con el cassette.

Ponga el cassete y prosiga con las siguientes sugerencias: Pare el cassette inmediatamente después de cada sonido y pídale a los niños que lo reconozcan. Escriba su nombre o haga un dibujo o símbolo

FOCUS Identifying, classifying and grouping environmental sounds and reviewing Niñas bonitas

OBJECTIVE The child will recognize some sounds that belong to the school as recorded in the cassette, will classify and group them, and will review the song Niñas bonitas.

MATERIALS Two pictures of: musical sounds and noises, and ditto sheets. See Supplement, pp. 6-7, Ditto Packet, pp. 2-3 and the Songbook, pp. 10-14. Find the recorded music on Cassette 17-20.

WHAT WAS THAT?

The pupils develop awareness and auditory perception of environmental sounds.

¿QUÉ FUE ESO? (Continuación)

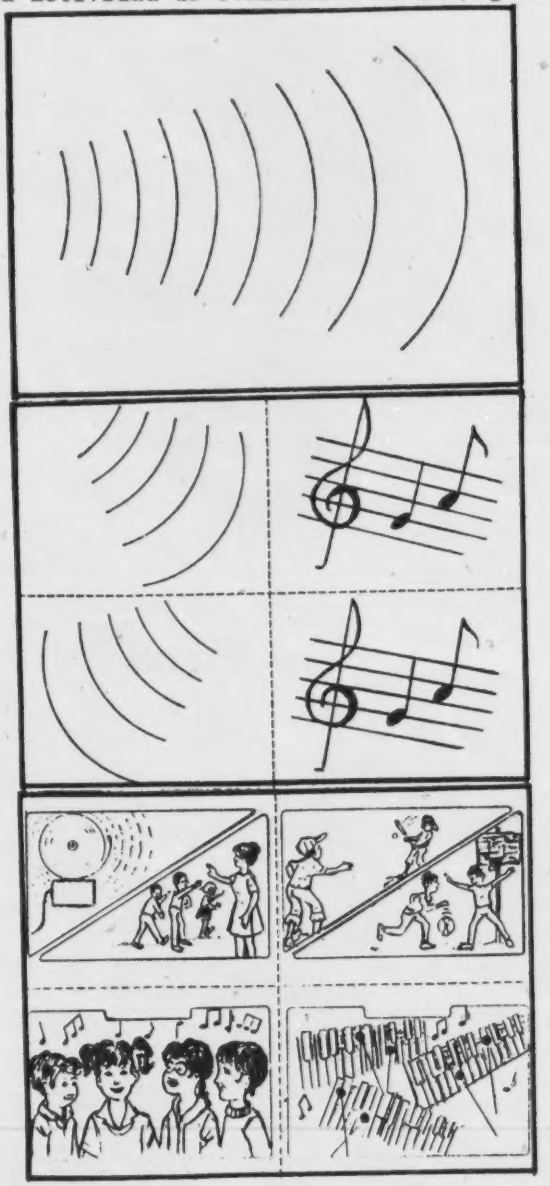
representativo en la pizarra. Después que todos los sonidos hayan sido identificados pregúnteles cuáles sonidos se pueden cantar y cuáles se pueden imitar solamente.

Invite a dos niños para que pasen al frente del salón y diga al resto de la clase que baje la cabeza para ver si adivinan los sonidos que ellos van a hacer. Pídale en secreto a uno de ellos que cante alguna frase musical y pídale al otro que haga algún otro sonido alrededor del salón. Luego pregunte a los niños que traten de descubrir lo que estos dos niños hicieron. Amplíe sus respuestas hasta que puedan indicar por qué se parecen y por qué no se parecen estos sonidos. Respuestas probables serán: que ambos son sonidos, pero que uno se puede cantar y el otro es un ruido que no se puede cantar, etc.

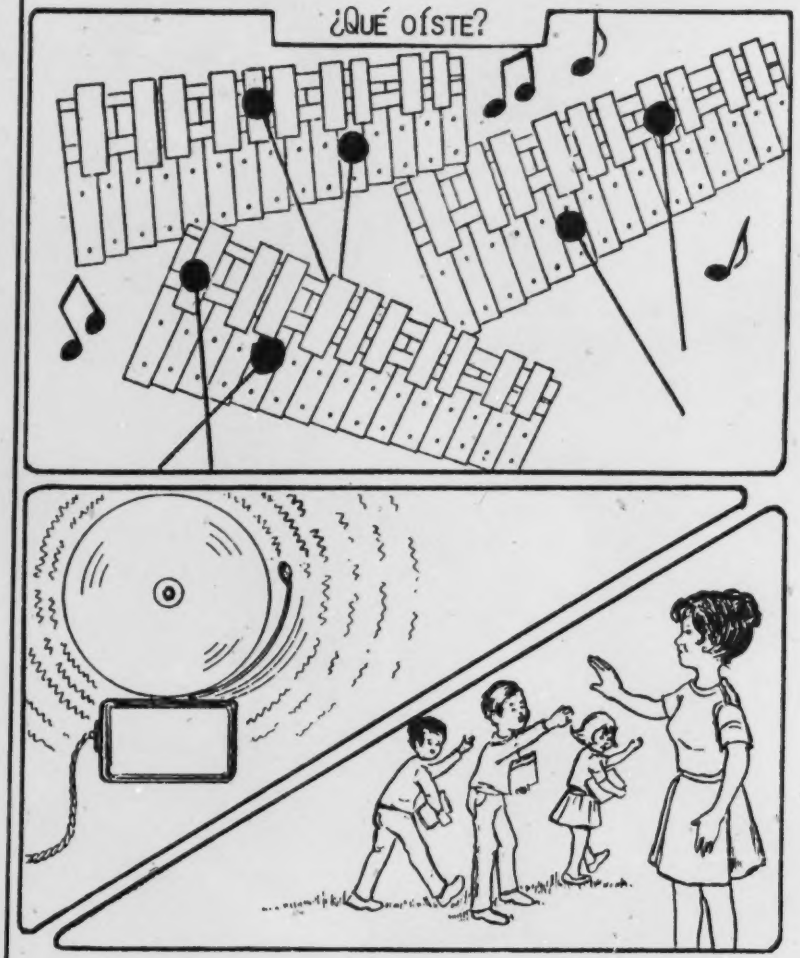
Tenga preparados y recortados los dibujos del conjunto de dittos y reparta uno a cada niño. Un grupo recibirá los dibujos representando los sonidos escuchados en el cassette y otro grupo recibirá los símbolos representando su clasificación: sonidos musicales y ruidos.

Ponga el cassette y pídale a los niños que levanten en alto el dibujo que representa el sonido que escuchan y a los que han recibido la representación gráfica del tipo de sonido que es, pídales que lo clasifiquen, también levantando su dibujo. Permita que por grupos, vayan a la pizarra y agrupen sus dibujos debajo de los dibujos grandes del suplemento teniendo en cuenta su clasificación, es decir, aquellos que se pueden cantar y aquellos que no se pueden cantar, que sólo se pueden imitar. Termine la clase repasando Niñas bonitas y jugando el juego rítmico representado en la clase anterior.

Véase la actividad de evaluación en la página 22.



¿QUÉ FUE ESO? (Continuación)



KIT 17

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Comprensión de elementos expresivos	Identificar ruidos y sonidos musicales al parear dibujos. (Vea pág. 22)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Comprehension of expresive elements	Identifying noises and musical sounds when matching drawings. (See p. 22)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar ruidos y sonidos musicales	22	17

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying noises and musical sounds	22	17

ENFOQUE Identificar ruidos y sonidos musicales

OBJETIVO El niño podrá identificar sonidos musicales y ruidos al parear al menos 2 de 3 dibujos con el estímulo que representa un sonido musical o un ruido en 2 situaciones presentadas.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto con dibujos, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 4-5.

SONIDOS Y RUIDOS

Identificar ruidos y sonidos musicales al parear dibujos. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Pídales que miren a la primera hoja de papel ditto y pregunte: ¿Qué representa el dibujo grande de la izquierda? Respuesta probable: Sonidos musicales.

Ahora pídales que observen los tres dibujos de la derecha y pregunte: ¿Qué representa cada uno de ellos? Respuestas probables:

Xilófonos sonando
Niños cantando
Timbre sonando

Entonces dígales que tracen una línea desde el símbolo que representa sonidos musicales hasta los dibujos de la derecha que representan sonidos musicales.

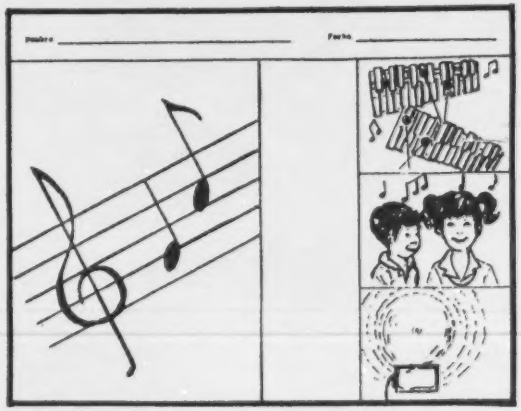
Después pídales que miren a la segunda hoja de papel ditto y pregunte: ¿Qué representa el dibujo grande de la izquierda? Respuesta probable: Ruidos. Ahora pídales que observen los tres

FOCUS Identifying noises and musical sounds

OBJECTIVE The child will be able to identify noises and musical sounds, by matching at least 2 out of 3 drawings with a stimulus that represents a musical sound or a noise in 2 situations presented.

MATERIALS Pencils, ditto sheets with drawings, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 4-5.

SOUNDS AND NOISES



The pupils identify musical sounds and noises by matching pictures.

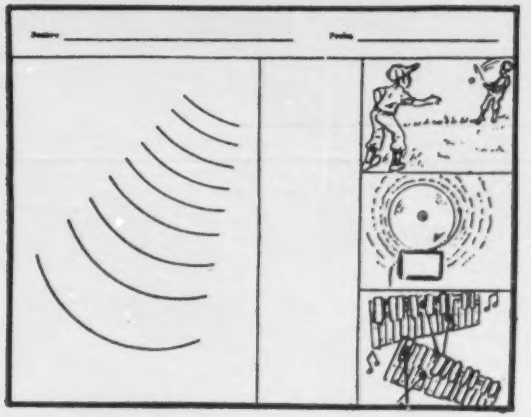
SONIDOS Y RUIDOS (Continuación)

dibujos de la derecha y pregunte: ¿Qué representa cada uno de ellos? Respuestas probables:

Niños jugando pelota
Timbre sonando
Xilófono sonando

Entonces pídales que tracen una línea desde el símbolo que representa ruidos hasta los dibujos de la derecha que representan ruidos.

Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos √ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Escriba las marcas correspondientes en la columna A de la hoja de evaluación en la página 25 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.



ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 17				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar ruidos y sonidos musicales				

Page 24 blank.

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 17				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Identificar ruidos y sonidos musicales				

KIT 18

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar La feria de Atitlán, relacionar el texto con el tema de Ciencias Sociales y ampliar el concepto del timbre

OBJETIVO Los niños conversarán acerca de las experiencias que han tenido en distintas ferias, e imitarán la forma de tocar algunos instrumentos.

MATERIALES Véase el cancionero Canciones para mí, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

VAMOS A LA FIESTA

Comente con los niños sobre la canción que van a aprender que trata de una feria celebrada en un pueblo de la América Central llamado Atitlán. Pregúnteles si han ido a alguna feria y permita que expresen sus experiencias personales acerca de las distintas ferias que han visto. Algunos mencionarán la feria de las flores, la de los animales, la de los libros, la de ciencias, etc.

Acláreles que en La feria de Atitlán, se pueden comprar, entre otras cosas, instrumentos musicales. Si hay algún niño de América Central, tal vez conozca esta feria y quiera hablar sobre ella.

Repase algunos conceptos acerca de los instrumentos de viento. Estimúlelos a recordar el nombre de dos instrumentos de viento: la trompeta y el clarinete. Recuérdeles que son instrumentos de viento porque consisten de un tubo por donde se sopla para hacer vibrar el aire que hay en ellos, lo cual produce el sonido musical.

Pregúnteles si se acuerdan cómo se produce el sonido en los instrumentos de cuerda como el violín y la guitarra. Algunos probablemente contestarán: frotando con un arco las cuerdas del violín y rasgando o pillizcando las cuerdas de la guitarra,

FOCUS Singing La feria de Atitlán, relating its text to the theme of Social Science, and expanding the concept of timbre

OBJECTIVE The children will talk about their personal experiences in different fairs, and will pantomime the way some instruments are played.

MATERIALS See the songbook Canciones para mí, pp. 2-3 for words and music, for recorded selection, Cassette 17-20.

LET'S GO TO THE FAIR

The pupils learn a cumulative song, and imitate the sound of the instruments they know.

con los dedos.

Amplíe los conocimientos acerca de los instrumentos de percusión e indíqueles que el sonido de estos instrumentos se produce cuando son golpeados, sacudidos o frotados. Pregúnteles si recuerdan otro instrumento de percusión que no sea el tambor y permita que digan su nombre. Respuestas probables serán: los instrumentos de la banda rítmica, el güiro, las maracas, etc.

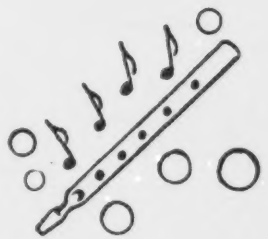
Toque la canción grabada en el cassette e invite a los niños a escuchar en silencio. Pídales que hagan como si estuvieran tocando cada instrumento al tiempo que escuchan su sonido en la grabación.

Reparta los cancioneros y repita la canción. Comience a enseñar la canción. Hágales notar que es una canción acumulativa en la cual se van repitiendo las secciones anteriores según se presentan los nuevos instrumentos, es decir, la canción "va creciendo" según se va interpretando.

Haga preguntas sobre lo que se puede comprar en La feria de Atitlán y sobre la clase de sonido que producen los instrumentos. Estimule a los niños para que se expresen en cuanto a su intensidad, fuerte o débil, o su altura, agudo o grave.

LA FERIA DE ATITLÁN

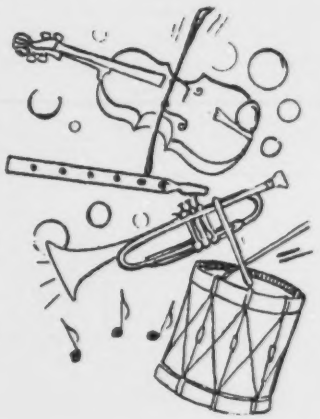
1. En la feria de Atitlán,
He comprado un pitillo,
Titiritillo, el pitillo,
Vaya usted, vaya usted,
A la feria de Atitlán.



2. En la feria de Atitlán,
He comprado un tambor,
Pran, pran, el tambor,
Titiritillo, el pitillo,
Vaya usted, vaya usted,
A la feria de Atitlán.

3. En la feria de Atitlán,
He comprado una trompeta,
Tatatatata la trompeta,
Pran, pran, el tambor,
Titiritillo, el pitillo,
Vaya usted, vaya usted,
A la feria de Atitlán.

4. En la feria de Atitlán,
He comprado un violín,
Fifirififi, el violín,
Tatatatata, la trompeta,
Pran, pran, el tambor,
Titiritillo, el pitillo,
Vaya usted, vaya usted,
A la feria de Atitlán.



ENFOQUE Repasar La feria de Atitlán y acompañarla con los instrumentos de la banda rítmica

OBJETIVO Los niños conversarán sobre los instrumentos de la banda rítmica y acompañarán la canción con ellos.

MATERIALES Dibujos con sugerencias para la banda rítmica. Véase el Suplemento, págs. 9-11 y el cancionero Canciones para mí, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

LOS INSTRUMENTOS TOCAN EN LA FERIA

Pregunte a los niños si ellos recuerdan alguna canción aprendida que se puede acompañar con los instrumentos de la banda rítmica.

Permita que los niños nombren los instrumentos usados por ellos para formar una banda rítmica. Recuérdeles cómo se pueden imitar los sonidos de los instrumentos cuando no se tienen. Acepte las respuestas y guíelos si es posible a que imiten diferentes sonidos con la boca.

Tenga sobre su mesa los instrumentos de la banda rítmica: tambor, maracas, sonajas, palillos, triángulos, platillos y cualquier otro instrumento hecho por los niños. Invite a varios niños para que vayan al frente de la clase y toquen, uno a uno, dichos instrumentos. Después de cada demostración pida a cada niño que trate de imitar con la boca el sonido producido por su instrumento.

Toque la canción La feria de Atitlán grabada en el cassette y presentada en la actividad anterior. Dígale a los niños que escuchen atentamente y pídales que canten e imiten el sonido de los instrumentos escuchados.

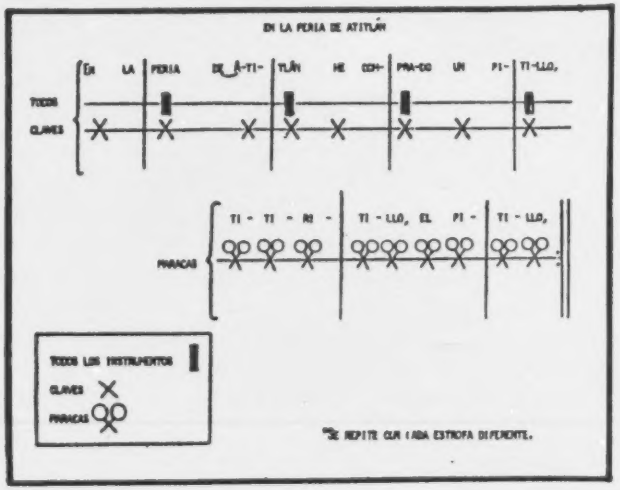
Al terminar de repasar la canción pregúnteles si

FOCUS Reviewing La feria de Atitlán and accompanying it with the rhythm band instruments

OBJECTIVE The children will talk about the instruments of the rhythm band and will accompany the song using them.

MATERIALS Pictures with suggestions for the rhythm band. See Supplement, pp. 9-11 and the songbook Canciones para mí, pp. 2-3. Find the recorded music on Cassette 17-20.

THE INSTRUMENTS PLAY IN THE FAIR



The pupils learn to follow specific directions for a rhythm band accompaniment.

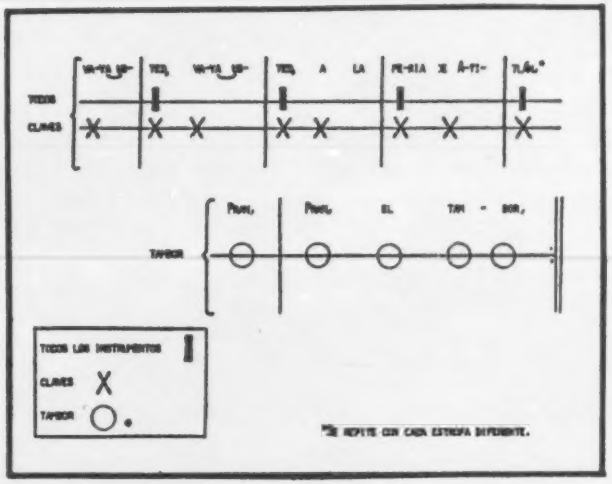
LOS INSTRUMENTOS TOCAN EN LA FERIA (Continuación)

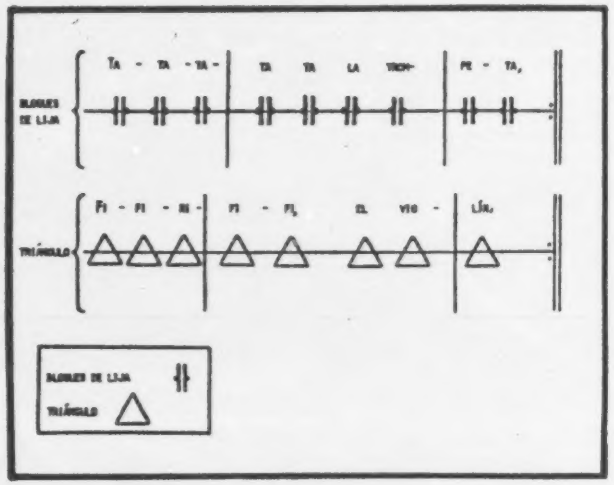
tienen todos los instrumentos mencionados en la canción. La respuesta probable será que sólo tienen el tambor.

Acláreles que los instrumentos que ellos tienen pertenecen a la banda rítmica y que la trompeta y el violín no pertenecen a ella, sino a una orquesta.

Para que los niños acompañen la canción con los instrumentos de la banda rítmica, divida la clase en varios grupos. Vea el suplemento con sugerencias para la banda rítmica.

Si lo cree conveniente copie la partitura en un cartelón grande de manera que los niños puedan verla desde lejos con más facilidad, si no le es posible muestre la partitura que viene en el suplemento y asegúrese de que todos los niños la vean.





ENFOQUE Cantar la canción Los diez perritos, relacionar el texto con Ciencias Sociales y ampliar conocimientos sobre el compás binario (2/4)

OBJETIVO Los niños conversarán sobre sus animales preferidos y palmearán el pulso del compás binario (2/4).

MATERIALES Véase el cancionero Canciones para mí, págs. 4-7 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

MI MASCOTA

Explique a los niños que van a aprender una canción que trata de uno de los animales preferidos por todos: el perrito. Si algunos niños tienen perritos, pídales que comenten sobre ellos. Guíe la conversación para que describan cómo ellos los atienden con respecto a su limpieza, salud y bienestar.

Toque la canción grabada en el cassette. Permita que los niños discutan la letra de la canción. Ponga de nuevo la canción y marque con palmadas el pulso del compás y pida a los niños que escuchen con atención. Marque la primera palmada más fuerte y la segunda más suave. Pare el cassette y pregúnteles si todas las palmadas son iguales, ¿qué notan ustedes? Ayúdelos a distinguir los dos pulsos del compás binario: uno fuerte y otro más débil.

Repita la cinta desde el principio. Invite a los niños para que acompañen la canción dando una palmada fuerta y otra débil sobre el pulso de la melodía. Reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción.

Después que los niños hayan leído a coro la letra de la canción, comience a enseñar su melodía.

Más adelante, asigne diferentes estrofas a voluntarios para que canten solos.

FOCUS Singing the song Los diez perritos, relating its text to Social Science and extending concepts of the duple meter (2/4)

OBJECTIVE The children will talk about their pets and will clap the pulse of the duple meter (2/4).

MATERIALS See the songbook Canciones para mí, pp. 4-7 for words and music, and find the recorded music on Cassette 17-20.

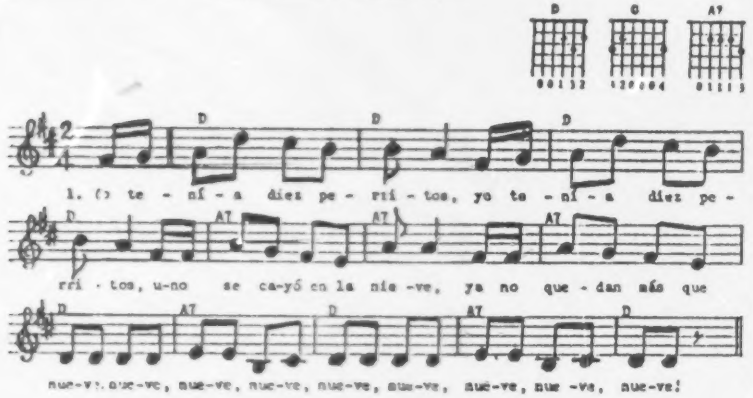
MY PET

The pupils become aware of the strong and lively beat of this song while clapping, singing and marching around the room.

rios para que canten como solistas. Dirija al resto del grupo para que acompañen a los solistas al final de cada estrofa repitiendo los números como si fueran un eco.

Para terminar la clase permita que marchen en pequeños grupos y den palmadas alrededor del salón mientras el resto los acompaña cantando junto con el cassette.

LOS DIEZ PERRITOS



MI MASCOTA (Continuación)

ENFOQUE Repasar Los diez perritos y El barquito; ampliar conocimientos sobre la dinámica

OBJETIVO Los niños cantarán solos y cantarán en dos grupos alternando la interpretación con voz fuerte y con voz más suave.

MATERIALES Véase el cancionero Canciones para mí, págs. 4-9 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

MIS PERRITOS

Reparta los cancioneros y comience la clase repasando la canción Los diez perritos. Dígales a los niños que aplaudan suavemente el pulso de la canción.

Invite a dos grupitos de niños para que demuestren con sus voces las diferencias de timbre y de intensidad al interpretar esta canción. Guíelos para que un grupo cante una línea con voz fuerte y otro cante la siguiente con voz débil, como si fuera un eco, alternando sus voces con claridad y afinación. Ofrezca la oportunidad a otros que deseen participar al frente del salón. El resto de la clase hace el coro repitiendo la última frase de cada estrofa. Para variar, divida a toda la clase en dos grupos: A y B y asígneles estrofas a cada grupo. Dígale al grupo A que marquen en sus cancioneros las estrofas 1, 3, 5, 7 y 9; indíqueles que ellos cantarán las estrofas señaladas con voz fuerte. Dígale al grupo B, que marquen en su cancionero las estrofas 2, 4, 6, 8 y 10; indíqueles que ellos cantarán las estrofas señaladas con voz débil.

Toque la canción nuevamente e invite a los niños a cantar siguiendo las direcciones dadas por Ud.

Si el tiempo lo permite, aproveche esta ocasión para repasar otra canción similar que trata sobre conceptos numéricos, El barquito. Esta canción

FOCUS Reviewing Los diez perritos and El barquito; reviewing concepts of dynamics

OBJECTIVE The children will sing a solo part and will sing in two groups alternating the interpretation with strong voices and soft voices.

MATERIALS See the songbook Canciones para mí, pp. 4-9 for words and music, and find the recorded music on Cassette 17-20.

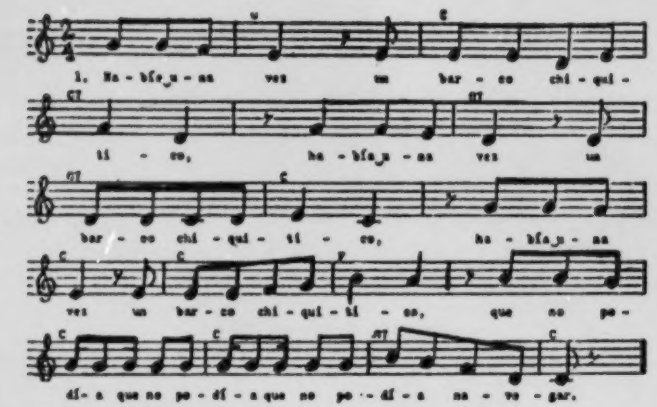
MY PUPPIES

The pupils further develop concepts of rhythm and dynamics while singing songs about numbers.

MIS PERRITOS (Continuación)

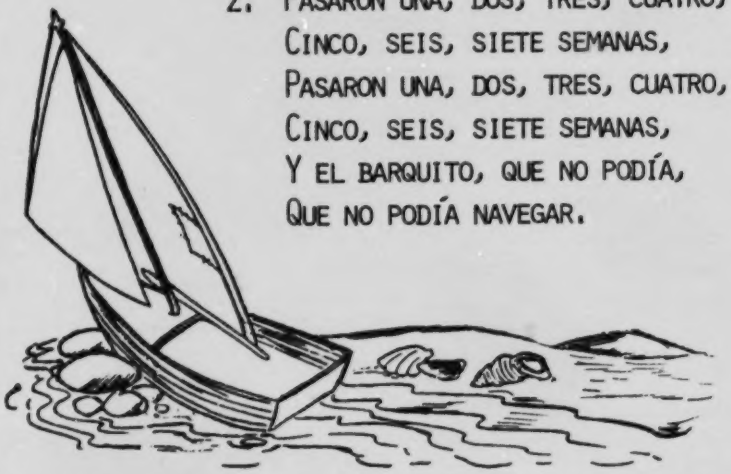
aparece en el cancionero, páginas 8 y 9 y se encuentra grabada en el Cassette 17-20 a continuación de Los diez perritos. Explique que la terminación ico indica que es pequeño y que es equivalente a usar ito.

EL BARQUITO



1. HABÍA UNA VEZ UN BARCO CHIQUITICO,
HABÍA UNA VEZ UN BARCO CHIQUITICO,
HABÍA UNA VEZ UN BARCO CHIQUITICO,
QUE NO PODÍA, QUE NO PODÍA,
QUE NO PODÍA NAVEGAR.

2. PASARON UNA, DOS, TRES, CUATRO,
CINCO, SEIS, SIETE SEMANAS,
PASARON UNA, DOS, TRES, CUATRO,
CINCO, SEIS, SIETE SEMANAS,
Y EL BARQUITO, QUE NO PODÍA,
QUE NO PODÍA NAVEGAR.



3. Y SI LA HISTORIA NO LES PARECE LARGA,
Y SI LA HISTORIA NO LES PARECE LARGA,
Y SI LA HISTORIA NO LES PARECE LARGA,
VOLVEREMOS, VOLVEREMOS, VOLVEREMOS,
A EMPEZAR ...

ENFOQUE Cantar La paloma blanca, ampliar los conocimientos sobre compás ternario, forma musical y repasar Las mañanitas

OBJETIVO Los niños palmearán el compás de 3/4 y cantarán interpretando con movimientos corporales la forma musical de la canción.

MATERIALES Pañuelos grandes de colores. Véase el cancionero Canciones para mí, págs. 10-13. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

CURÚ, CUCÚ

Diga a los niños que escuchen con atención la canción que Ud. va a tocar y que ellos van a bailar como gusten, según como sientan la música. Ahora explique a los niños que van a aprender la misma canción, que consta de dos partes distintas y que Ud. va a tocar el cassette de nuevo para ver si ellos pueden reconocer estas dos partes.

Pídales que den palmadas suave siguiendo el ritmo de la canción. Al terminar, pregunte a los niños si saben lo que es una "jota".

Explíqueles que la palabra "jota" se usa para describir un baile muy alegre que se baila usando los tacones para marcar su ritmo.

Utilice el cassette nuevamente. Pídale a los niños que escuchen atentamente y traten de hacer lo siguiente:

1. Dar, sobre la mesa, un golpe fuerte con la mano izquierda y dos golpes débiles con la mano derecha al compás de la música.

2. Al llegar a "A la jota, jota . . ." aplauden con toques rápidos y suaves el ritmo de las sílabas.

FOCUS Singing La paloma blanca, extending understanding of the triple meter, musical form, and reviewing Las mañanitas

OBJECTIVE The children will clap to the 3/4 meter, will sing and interpret the musical form of this song with body movements.

MATERIALS Large colored scarves. See the songbook Canciones para mí, pp. 10-13 for word and music. Find the recorded music on Cassette 17-20.

CURU, CUCU

The pupils become aware of the A B form in this song while they clap and dance its slow and fast waltz tempo.

CURÚ, CUCÚ (Continuación)

Ponga el cassette cuantas veces sea necesario hasta que los niños comprendan que la primera parte va más despacio que la segunda porque su tempo es diferente.

Reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción. Guíelos de manera que canten suavemente el sonido "curú, cucú" de la paloma y entonces con voz moderada el resto de la canción.

Tan pronto dominen la letra y estén familiarizados con la melodía invite a dos grupos pequeños para que pasen al frente de la clase.

El grupo A, con los pañuelos sugeridos en los Materiales va al frente de la clase e interpreta espontáneamente el ritmo de la primera parte de la canción. Dígales que se imaginen las alas de la paloma blanca y las imiten con sus pañuelos. Explíqueles que deben parar el movimiento de los pañuelos al llegar a la segunda parte de la canción. El grupo B, empieza a taconear al llegar a la segunda parte de la canción que comienza con "A la jota, jota . . ." El resto de la clase los acompaña cantando y marcando el compás tal y como se indicó al comienzo de esta actividad. Alterne con frecuencia los grupos para que todos tengan oportunidad de participar en la actividad.

Para variar repase la canción Las mañanitas. Esta se encuentra en las páginas 12 y 13 del cancionero y aparece grabada en el Cassette 17-20 a continuación de La paloma blanca. Permita que los niños continúen expresándose libremente con sus pañuelos moviéndose gentilmente al compás de tres tiempos.

LA PALOMA BLANCA

CURÚ, CUCÚ (Continuación)

YO SOY TU PALOMA BLANCA,
TU ERES MI PICHÓN AZUL,
ARRÍMAME TUS PLUMITAS,
PARA HACER CURÚ, CUCÚ.

A LA JOTA, JOTA, QUE BAILE BONITO,
A LA JOTA, JOTA, QUE BAILE ÉL SOLITO,
A LA JOTA, JOTA, Y CON BUEN MODITO,
PARA HACER CURÚ, CUCÚ.

LAS MAÑANITAS

CURÚ, CUCÚ (Continuación)

ESTAS SON LAS MAÑANITAS,
QUE CANTAMOS PARA TI,
ELLAS SON LAS MÁS BONITAS,
PUES ELLAS SON PARA TI.

DESPIERTEN, TODOS DESPIERTEN,
MIREN QUE YA AMANECIÓ,
YA LOS PAJARILLOS CANTAN,
LA LUNA YA SE METIÓ.

ENFOQUE Escuchar una breve historia sobre la vida del compositor Juventino Rosas y el vals Sobre las olas; ampliar los conocimientos sobre forma musical y repasar La paloma blanca

OBJETIVO Los niños escucharán el cuento; escucharán el vals Sobre las olas; interpretarán su ritmo con pañuelos y cantarán.

MATERIALES Dibujos y biografía de Juventino Rosas. Pañuelos grandes blancos. Véase el Suplemento, págs. 12-15 y el cancionero Canciones para mí, págs. 10-13. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

BAILANDO SOBRE LAS OLAS

Comience leyendo la breve historia sobre la vida del compositor Juventino Rosas que aparece en las páginas 17-18. Motive una conversación con preguntas sobre el lugar donde nació el compositor y su familia; sobre cómo se hubieran sentido ellos si fueran músicos o compositores, cómo creen que se sentía Juventino cuando tocaba el violín con su padre y hermano, ¿por qué? Procure que sus respuestas expresen sus razones y emociones. Diga que este compositor fue quien escribió la música que van a escuchar.

Ponga el cassette y prepare a los niños para que escuchen esta selección con atención y perciban sus elementos musicales. Pídales que piensen en lo que la música sugiere; en cómo se sienten al escucharla y por qué; si tiene un ritmo rápido o lento, y si hay en esta música algo que les recuerde el movimiento de las olas o el vaivén de un barco sobre el mar.

Después que los niños hayan expresado sus ideas y reacciones al escuchar esta selección, reparta los pañuelos a un grupo pequeño de niños e invítelos

FOCUS Listening to a short history about the life of the composer Juventino Rosas and the Sobre las olas waltz; extending understandings about musical form and reviewing La paloma blanca

OBJECTIVE The children will hear a story; will hear the Sobre las olas waltz; will interpret its rhytm with scarves and will sing.

MATERIALS Pictures and biography of Juventino Rosas. White colored scarves. See Supplement, pp. 12-15 and the songbook Canciones para mí, pp. 10-13. Find the recorded music on Cassette 17-20.

DANCING OVER THE WAVES

The pupils discuss and express their feelings with spontaneous body movements after motivated listening.

BAILANDO SOBRE LAS OLAS (Continuación)

al frente del salón para que los muevan lentamente al compás de este vals.

Vuelva a tocar el cassette y guíe al resto de los niños para que den palmadas marcando el compás de tres tiempos a la vez que se balancean en sus asientos de lado a lado.

Permita que varios grupos de niños se expresen libremente con sus pañuelos como las velas de un barco meciéndose sobre las olas.

Termine la clase repasando canciones escritas en compás de tres tiempos tales como: La paloma blanca y Las mañanitas y permita que se alternen los grupos para continuar con la expresión espontánea usando los pañuelos sugeridos para esta actividad. Tal vez necesite extender la actividad para la próxima clase. Si es posible hable sobre el compositor puertorriqueño Rafael Hernández.

Véase la actividad de evaluación en la página 48.

JUVENTINO ROSAS

HACE MUCHOS AÑOS NACIÓ EN GUANAJUATO, MÉXICO, UN NIÑO DE LA TRIBU OTOMÍ, QUE SE LLAMABA JUVENTINO ROSAS.

SU PAPÁ ERA MÚSICO Y SIENDO JUVENTINO AÚN MUY PEQUEÑO, LE ENSEÑÓ A TOCAR EL VIOLÍN.

COMO ERAN MUY POBRES DECIDIERON TRASLADARSE A LA CAPITAL DE MÉXICO PARA MEJORAR DE POSICIÓN. ALLÍ FORMARON UN CONJUNTO AMBULANTE DE MÚSICOS. EL PADRE TOCABA EL ARPA; JUVENTINO, EL VIOLÍN; UN HERMANO, LA GUITARRA Y SU HERMANA CANTABA Y VENDÍA DULCES POR LAS CALLES. JUVENTINO TAMBIÉN APRENDIÓ A SER CAMPANERO Y CANTOR DE LA IGLESIA, PUES TODOS TRABAJABAN MUCHO PARA PODER COMER Y VIVIR.

SIENDO TODAVÍA MUY JOVEN SE QUEDÓ SOLO PUES SUS FAMILIARES DESAPARECIERON.

BAILANDO SOBRE LAS OLAS (Continuación)

JUVENTINO SIGUIÓ TOCANDO EN PEQUEÑAS ORQUESTAS Y POR POCO TIEMPO TAMBIÉN TOCÓ EN UNA BANDA MILITAR.

TENÍA GRANDES DESEOS DE ESTUDIAR PARA APRENDER A ESCRIBIR MÚSICA. SE INSCRIBIÓ EN EL CONSERVATORIO NACIONAL DE MÚSICA DE MÉXICO, MÁS NO PUDO SEGUIR LOS ESTUDIOS PORQUE TENÍA QUE GANARSE LA VIDA TOCANDO EN BAILES, EN CIRCOS O EN CEREMONIAS.

A PESAR DE TODAS ESTAS DIFICULTADES, JUVENTINO ROSAS LLEGÓ A ESCRIBIR MUCHA MÚSICA PARA BAILAR SEGÚN LOS RITMOS POPULARES DE AQUELLOS AÑOS; VALSES, MAZURKAS, POLCAS Y DANZAS.

LA MÁS CONOCIDA DE TODAS SUS OBRAS ES EL VALS SOBRE LAS OLAS.

HAN PASADO MUCHOS AÑOS Y HOY ESTA BELLA MELODÍA SIGUE SIENDO UNO DE LOS VALSES MÁS POPULARES DEL MUNDO.

CUANDO TENÍA SÓLO 26 AÑOS, MURIÓ EN CUBA, (1894) A DONDE HABÍA IDO VIAJANDO COMO MÚSICO EN UNA COMPAÑIA DE ZARZUELAS ESPAÑOLAS. HOY EN DÍA ESTA ENTERRADO EN MÉXICO EN LA ROTONDA DE LOS HOMBRES ILUSTRES Y AL POBLADO DONDE NACIÓ (SANTA CRUZ) SE LE LLAMA CIUDAD JUVENTINO ROSAS.

KIT 18

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Interpretación de elementos expresivos	Percibir contrastes en el sonido. (Vea pág. 48)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Interpretation of expressive elements	Perceiving contrasts in sound. (See p. 48)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Percibir contrastes en la dinámica musical	48	43

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Perceiving contrasts in dynamics	48	43

ENFOQUE Percibir contrastes en la dinámica musical

OBJETIVO El niño podrá demostrar que percibe los contrastes en la intensidad de los sonidos marcando una ilustración en por lo menos 3 de 4 casos de acuerdo con lo que oye.

MATERIALES Cassette, hojas de papel ditto con dibujos. Véase el Conjunto de dittos, pág. 7.

EL POLLITO Y EL PERRO

Percibir contrastes en el sonido. Reparta las hojas de papel ditto y dígale a los niños que pongan sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Discuta con los niños sobre la diferencia del sonido tan suave que hace el pollito al piar y el ladrido fuerte de un perro grande. Después explique a los niños que van a oir una música y si ellos creen es suave como el piar del pollito que hagan una marca ✓ en el espacio provisto bajo la ilustración del pollito. Si creen que es fuerte como el ladrido del perro deben hacer una marca en el espacio provisto en la ilustración del perro.

Ponga el cassette en distintas partes de las canciones Los diez perritos, El barquito y La jota. Escoja diferentes secciones de cada canción presentada ya en este kit. Use el control de volumen en la grabadora para subir o bajar la intensidad del sonido y dele al niño 4 oportunidades de identificar el sonido suave o fuerte.

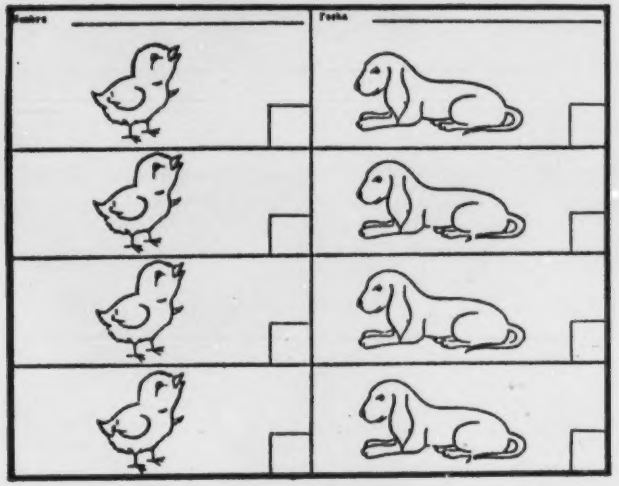
Recoja los papeles para su evaluación. Para calificar esta actividad se recomienda usar la escala del 1 al 5. Escriba las marcas correspondientes en la columna A de la hoja de evaluación en la página 49 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

FOCUS Perceiving contrasts in dynamics

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate that he perceives contrasts in the intensity of sounds by marking an illustration in at least 3 out of 4 cases according to what he hears.

MATERIALS Cassette, ditto sheets with drawings, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 7.

THE CHICKEN AND THE DOG



The pupils transfer their awareness of the dynamics of sound so as to demonstrate their auditory perception.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State ____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date ____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 18				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Percibir contrastes en el sonido.				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 18				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Percibir contrastes en el sonido.				

KIT 19

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar la canción Úrsula, identificar la diferencia entre el compás ternario y el binario en una misma canción y aprender un juego bailable

OBJETIVO Los niños expresarán el ritmo de la canción dando palmadas de acuerdo con el compás; interpretarán la canción bailando y crearán sustituciones originales en las estrofas.

MATERIALES Véase el cancionero Cantar, bailar y jugar, págs. 2-5 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

¿QUÉ ESTAS HACIENDO?

La primera parte de esta canción está compuesta en compás de 3/4; la parte final, un poco más rápida está en compás de 2/4.

Toque la música del cassette y marque con palmadas el pulso del compás pidiendo a los niños que escuchen con atención. Cuando termine la canción, pregunte si todas las palmadas son iguales. Ayúdelos a diferenciar los tres pulsos del compás ternario: uno fuerte y dos débiles y los dos pulsos del compás binario: uno fuerte y otro más débil.

Repita la cinta desde el principio e invite a los niños para que acompañen la canción de la siguiente forma:

1. Silbar o chiflar la introducción junto con el cassette
2. Acompañar la primera parte de la canción escrita en compás de tres tiempos con la punta de los dedos.
3. Acompañar la segunda parte escrita en compás de dos tiempos (binario) con una palmada fuerte y otra débil.

FOCUS Singing the song Úrsula, identifying the contrast between the triple meter and the duple meter used in the same song and learning a dancing game.

OBJECTIVE The children will express the rhythm of the song by clapping according to its time signature; will interpret it with a dancing game and will create original substitutions in the lyrics.

MATERIALS See the songbook Cantar, bailar y jugar, pp. 2-5 for words and music and find the recorded music on Cassette 17-20.

WHAT ARE YOU DOING?

The pupils interpret the change of rhythm clapping and singing.

¿QUÉ ESTAS HACIENDO? (Continuación)

Toque el cassette las veces que sea necesario hasta que los niños capten que la primera parte va más despacio que la segunda porque su "tempo" es diferente y para que aseguren la entonación de la melodía. Estimule a los niños para que sigan acompañando el compás ternario y binario con palmadas fuertes y suaves a la vez que practican el canto.

Para el juego bailable invite a un grupo de niños para formar un círculo.

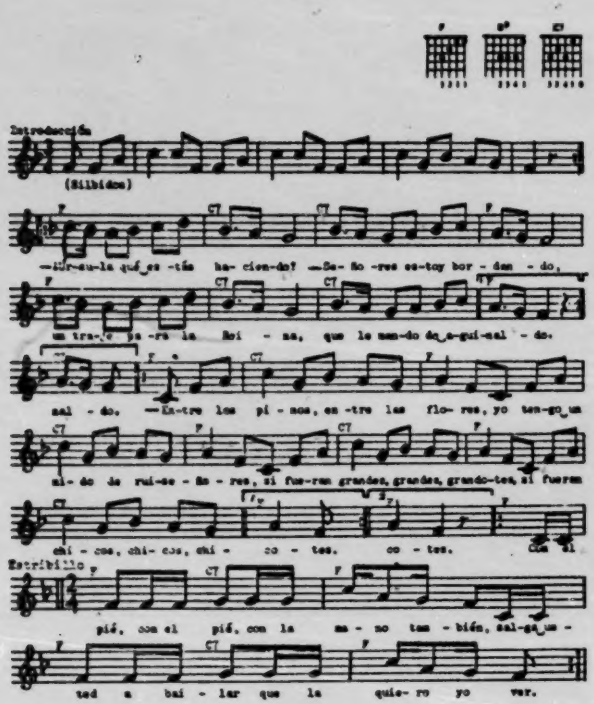
a) Una de las niñas pasará al centro de la rueda. Ella será Úrsula. Los niños que forman el círculo preguntan cantando: -Úrsula, ¿qué estás haciendo?-- Úrusula contesta, también cantando, el resto de la estrofa.
b) Los del círculo dan vueltas y cantan la segunda estrofa.
c) Úrsula canta y baila espontáneamente la última estrofa mientras los del círculo dan palmadas.
d) Cuando Úrsula canta la última línea, selecciona a una niña o niño del círculo para que pase al centro. Así continúa la ronda hasta que todos los niños en el círculo hayan pasado al centro a cantar la parte de Úrsula.
e) Para que los niños del grupo puedan también participar del baile estimule a los niños para que hagan sustituciones en la primera estrofa tal como:

Alberto qué estás haciendo,
señores estoy jugando,
con el bate y la pelota,
con el bate y la pelota...

Permita que repitan las dos últimas líneas para que así les sea más fácil la canción pero acepte todas las ideas de los niños.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? (Continuación)

ÚRSULA



-ÚRSULA, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
-SEÑORES, ESTOY BORDANDO,
UN TRAJE PARA LA REINA,
QUE LE MANDO DE AGUINALDO.

-ÚRSULA, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
-SEÑORES, ESTOY BORDANDO,
UN TRAJE PARA LA REINA,
QUE LE MANDO DE AGUINALDO.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? (Continuación)

-ENTRE LOS PINOS,
ENTRE LAS FLORES,
YO TENGO UN NIDO,
DE RUISEÑORES.

-SI FUERAN GRANDES,
GRANDES, GRANDOTES,
SI FUERAN CHICOS,
CHICOS, CHICOTES.

-ENTRE LOS PINOS,
ENTRE LAS FLORES,
YO TENGO UN NIDO,
DE RUISEÑORES.

-SI FUERAN GRANDES,
GRANDES, GRANDOTES,
SI FUERAN CHICOS,
CHICOS, CHICOTES.

ESTRIBILLO

CON EL PIE, CON EL PIE,
CON LA MANO TAMBIÉN,
SALGA USTED A BAILAR,
QUE LA QUIERO YO VER...

ENFOQUE Repasar la canción Úrsula y Don Juan Periquito y ampliar los conocimientos sobre forma musical

OBJETIVO Los niños reconocerán la estructura musical de estas dos canciones primero acompañando el compás con palmadas y luego con movimientos corporales.

MATERIALES Véase el cancionero Cantar, bailar y jugar, págs. 2-9 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

AHORA MÁS LENTO - AHORA MÁS RÁPIDO

Reparta los cancioneros y comience repasando la canción Úrsula presentada en la actividad anterior. Pregunte a los niños si saben cuántas partes tiene esta canción. Respuesta probable será que tiene tres partes: la introducción que no se canta sino que se silba o chifla, la segunda parte que tiene tres tiempos y la tercera parte que tiene dos tiempos.

Practique la canción de nuevo con palmadas pidiendo a los niños que acompañen el cassette de la misma forma que hicieron en la presentación anterior, páginas 2-3.

Para variar divida la clase en tres grupos que correspondan a las tres partes de esta canción. El grupo A silba la introducción: el grupo B da una palmada fuerte y dos débiles mientras escucha la primera parte de la canción y el grupo C da una palmada fuerte y una débil en la segunda parte de la canción que es más rápida.

Más adelante dígales que van a cantar otra canción que se parece a Úrsula y que ya ellos conocen. Ponga el cassette en la próxima selección, Don Juan Periquito presentada en el Kit 9, páginas 8-9.

FOCUS Singing the song Úrsula and Don Juan Periquito, and extending understandings of musical form

OBJECTIVE The children will identify the musical structure of these two songs first by clapping its rhythm and then with body movements.

MATERIALS See the songbook Cantar, bailar y jugar, pp. 2-9 for words and music and find the recorded music on Cassette 17-20.

NOW SLOWER - NOW FASTER

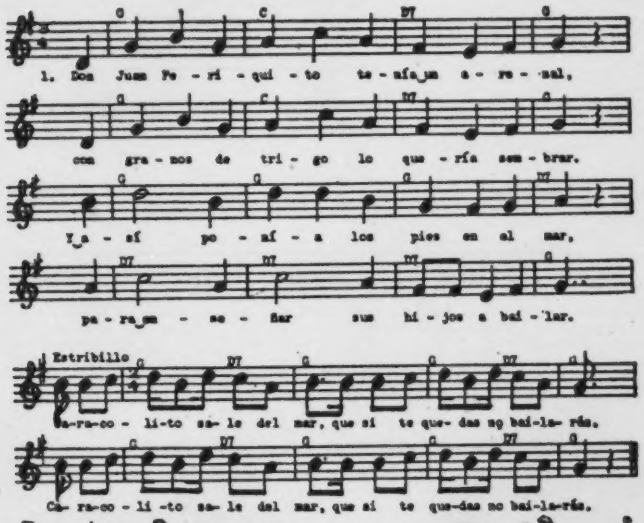
The pupils interpret the meter change of two similar songs by clapping and dancing according to their time signature.

AHORA MÁS LENTO - AHORA MÁS RÁPIDO (Continuación)

Permita que los niños escuchen en silencio y luego pregúnteles en qué se parecen estas dos canciones y en qué se diferencian. Respuestas probables serán que se parecen porque la primera parte es más lenta que la segunda, y que son diferentes porque Don Juan Periquito no tiene introducción - no se silba en su comienzo.

Proceda con el mismo método de acompañar el ritmo de la canción con palmadas y luego con expresión corporal, de la misma manera que se presentó esta actividad con la canción Úrsula.

DON JUAN PERIQUITO



1. DON JUAN PERIQUITO,
TENÍA UN ARENAL,
CON GRANOS DE TRIGO,
LO QUERÍA SEMBRAR.

Y ASI PONÍA,
LOS PIES EN EL MAR,
PARA ENSEÑAR,
SUS HIJOS A BAILAR.

ESTRIBILLO

CARACOLITO SALE DEL MAR,
QUE SI TE QUEDAS NO BAILARÁS.
CARACOLITO SALE DEL MAR,
QUE SI TE QUEDAS NO BAILARÁS...

2. VAMOS A LA PLAYA,
A MIRAR EL MAR,
LAS OLAS QUE VIENEN,
LAS OLAS QUE VAN.

OLITAS TRAVIESAS:
¿ME HABRÁN DE ESPERAR?
LAS OLAS QUE VIENEN,
LAS OLAS QUE VAN.

ESTRIBILLO

CARACOLITO SALE DEL MAR,
QUE SI TE QUEDAS NO BAILARÁS.
CARACOLITO SALE DEL MAR,
QUE SI TE QUEDAS NO BAILARÁS...

ENFOQUE Cantar la canción Una nueva noticia y ampliar conocimientos sobre Ciencias Sociales y sobre el silencio musical

OBJETIVO Los niños cantarán y reconocerán el efecto del silencio musical por medio de movimientos con las manos y aprenderán ciertas nociones geográficas acerca de España y México.

MATERIALES Mapas de España y México. Véase el Suplemento, págs. 17-18 y el cancionero Cantar, bailar y jugar, págs. 10-13. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

¡QUÉ NOTICIA!

Invite a los niños para que le cuenten cualquier cosa de importancia o que sea nuevo para ellos. Pregúnteles si ellos creen que son "noticias", y cómo se sintieron después de haber compartido con sus compañeros de clase y con su maestra las experiencias que han tenido. Acepte todas las informaciones dadas por los niños y también sus razones.

Reparta los cancioneros y recite a coro la letra de la canción. Analice el significado de algunas palabras a medida que las van leyendo y pregunte al llegar al final de cada estrofa cuál fue la noticia que en ella se relata.

Muestre el mapa de España, Suplemento página 2 y explíqueles que Galicia es un lugar al norte de España y que a las personas nacidas en Galicia se les llama gallegos. Extienda los conocimientos de Estudios Sociales localizando a Galicia en el mapa de España.

Entusiasme a los niños para analizar la segunda estrofa de la misma forma que lo hizo con la primera. Pregúnteles si saben lo que es Alcalá de Henares. Si no lo saben, explíqueles que es un pueblo

FOCUS Singing the song Una nueva noticia and extending understandings of Social Science and of the musical rest

OBJECTIVE The children will sing and recognize the effect of the musical rest through hand motions, and will learn some geographic notions about Spain and Mexico.

MATERIALS Maps of Spain and Mexico. See Supplement, pp. 17-18 and the songbook Cantar, bailar y jugar, pp. 10-13 for words and music. Find the recorded music on Cassette 17-20.

WHAT NEWS!

The pupils become aware of the rests at the end of the musical phrases.

¡QUÉ NOTICIA! (Continuación)

de España a orillas del río Henares.

Localice Alcalá de Henares y el río Henares en el mapa de España.

Continúe con la tercera estrofa. Muestre el mapa de México, Suplemento página 18 y pregúnteles cómo se llaman las personas nacidas en México.

Toque el cassette e invítelos a escuchar en silencio la canción Una nueva noticia. Al llegar al final de cada frase, una las dos manos en señal de espera. Después de escuchada toda la canción, pregúnteles por qué creen ellos que Ud. hizo esto. Las respuestas probables serán: porque no hay sonido, porque nadie canta, porque la música deja de sonar... Permita que se expresen libremente.

Ponga el cassette nuevamente desde el principio de la canción hasta que los niños aseguren la melodía y comprendan el efecto que produce el silencio musical. Repita la cinta tantas veces como sea necesario. Invítelos a cantar y a que unan sus manos al final de cada frase tal como Ud. lo hizo anteriormente. Estimúlelos para que la imiten. Si desea use el mapa de los Estados Unidos y señale Nueva York. En la canción Una nueva noticia, puede decir que los que son de Nueva York son Neoyorquinos. También puede hacer lo mismo con Puerto Rico.

Para variar la actividad, invite a varios niños a caminar al compás de la melodía. Indíqueles que se paren cuando la música deja de sonar, al final de cada frase. Eso indica que hay un momento de espera. Esta práctica es necesaria y debe repetirse hasta que los niños aseguren la entonación de la melodía e indetifiquen el momento de espera necesario para terminar cada frase.

¡QUÉ NOTICIA! (Continuación)

UNA NUEVA NOTICIA

1. VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!
VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!

VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!
QUE TODOS LOS GALLEGOS,
SON DE GALICIA, ¡JA, JA!
LA, LA, LA, ... ¡LA, LA!

¡QUÉ NOTICIA! (Continuación)

2. EN ALCALÁ DE HENARES,
TODAS LAS PUERTAS, ¡JA, JA!
EN ALCALÁ DE HENARES,
TODAS LAS PUERTAS, ¡JA, JA!

EN ALCALÁ DE HENARES,
TODAS LAS PUERTAS, ¡JA, JA!
LAS QUE NO ESTÁN CERRADAS,
ESTÁN ABIERTAS, ¡JA, JA!
LA, LA, LA, ... ¡LA, LA!

3. VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!
VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!

VENGO A DECIR A USTEDES,
UNA NOTICIA, ¡JA, JA!
AQUEL QUE NACE EN MÉXICO,
ES MEXICANO, ¡JA, JA!
LA, LA, LA, ... ¡LA, LA!

ENFOQUE Repasar la canción Una nueva noticia y Pajarito y ampliar los conocimientos sobre la intensidad del sonido

OBJETIVO Los niños conversarán sobre el contenido de la canción y cantarán teniendo en cuenta los cambios de intensidad sugeridos por la maestra: la primera frase de cada estrofa con voz fuerte, la segunda con voz moderada y la tercera con voz débil.

MATERIALES Véase el cancionero Cantar, bailar y jugar, págs. 10-15 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

ESCUCHA

Antes de empezar, tal vez considere necesario repasar los conceptos fuerte, moderado, débil o piano.

Reparta los cancioneros, toque el cassette y comience a repasar la canción Una nueva noticia. Haga algunas preguntas sobre el contenido de la canción para ayudarlos a recordarla; también sobre la forma en que terminaban las frases y sobre el efecto que produce el silencio musical.

Pida a algunos niños que lean la letra de la canción. Toque el cassette, pídales que escuchen atentamente para poder cantar la canción con diferentes grados de intensidad. Si es necesario, repase lo que quiere decir fuerte, moderado, débil o piano. Guíelos para que practiquen cantando con cambios de intensidad en cada frase repetida.

Divida la clase en tres grupos: Grupo A: cantará la primera frase de cada estrofa fuerte; Grupo B: cantará la segunda frase moderada; Grupo C: cantará la tercera frase con voz suave. Todos: cantarán la cuarta frase con voz moderada. Pregúnteles cómo les gusta más; cuando se canta con voz fuer-

FOCUS Reviewing the song Una nueva noticia, and Pajarito, and extending the concept of musical dynamics

OBJECTIVE The children will talk about the text of the song and will sing considering every change in intensity suggested by the teacher: the first phrase of each stanza with loud voice, the second with moderate voice and the third with soft voice.

MATERIALS See the songbook Cantar, bailar y jugar, pp. 10-15 for words and music and find the recorded music on Cassette 17-20.

LISTEN

The pupils become aware of the change in intensity while singing the lyrics of two songs.

ESCUCHA (Continuación)

te, con voz moderada o con voz suave. Acepte todas las respuestas. Repita esta práctica hasta que obtenga buen resultado en las variaciones de intensidad. Para variar trate una nueva forma de expresar la intensidad vocal. Pídale a la clase que cante cada frase suavemente, como si fuera un secreto y que al final canten fuertemente las dos interjecciones: ¡Ja, Ja!

Repase la canción Pajarito presentada en el Kit 9, páginas 4-7. Esta canción también pone énfasis en los cambios de intensidad vocal para su interpretación. Ayude a los niños para que cada frase la canten en diferente intensidad: fuerte, moderado y débil. Recuerde a los niños que la primera parte se repite. Esta canción aparece grabada a continuación de la canción Una nueva noticia y aparece en el cancionero páginas 10-13.

PAJARITO, QUE REVOLOTEAS,
PAJARITO, POR LAS RAMAS VERDES,
PAJARITO, NO TE ALEJES MUCHO.
¡AY! NO ME DEJES SOLO.

PAJARITO, VEN POR LA MAÑANA,
PAJARITO, CANTA EN MI VENTANA,
PAJARITO, NO TE ALEJES MUCHO.
¡VEN! A JUGAR CONMIGO.

ENFOQUE Cantar Los matachines, relacionar el texto con Estudios Sociales y ampliar los conocimientos sobre ritmo y forma musical

OBJETIVO Los niños cantarán y reconocerán auditivamente las tres partes de esta canción: introducción, A, B, dando golpes rítmicos sobre la mesa, y tocando dos tambores de la banda rítmica.

MATERIALES Dos tambores. Véase el Cancionero Cantar, bailar, y jugar, págs. 16-17 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

LOS SOLDADOS DE LA VIRGEN

Reparta los cancioneros y comience a recitar a coro la letra de esta canción. Explique el significado de las palabras que no conozcan:

Guarecimé - pueblo de México en el estado de Sinaloa.

Matachines - tribu mayo. Estos indios vivían en el estado de Sinaloa. En México, donde vivían, hay un río que se llama el río Mayo.

Minuet - baile francés antiguo, muy popular que fue traído a América y que tuvo influencia en la cultura mestiza.

Si le es posible vea un mapa de México con los estados y señale el estado de Sinaloa.y el pueblo de Guarecimé en el mapa del Suplemento página 18.

Prepare a los niños para escuchar la forma en que está escrita esta canción pidiéndoles que escuchen para ver si adivinan cuántas partes tiene.

Toque el cassette y al terminar pregúnteles si recuerdan cómo se llama la primera parte que no se

FOCUS Singing Los matachines, relating its text to Social Studies, and extending understandings about rhythm and musical form

OBJECTIVE The children will sing and auditorily identify the three parts of this song: introduction, A, B, tapping rhythmically on their tables, and playing two drums from the rhythm band.

MATERIALS Two drums. See pp. 16-17 of the songbook Cantar, bailar y jugar for words and music, and find the recorded music on Cassette 17-20.

THE SOLDIERS OF THE VIRGIN

The pupils reproduce the Indian rhythm of this song and at the same time become aware of its three part form.

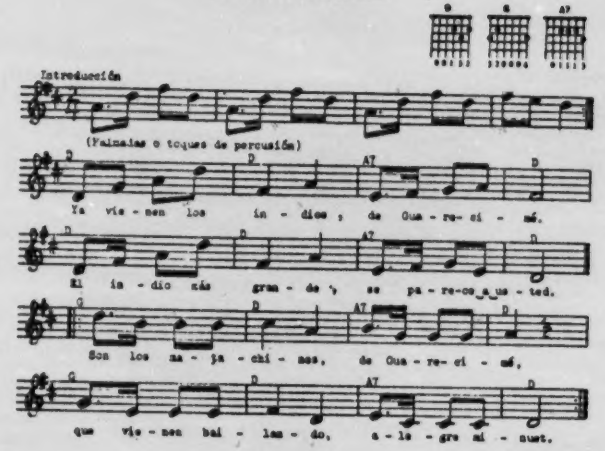
canta. Respuesta probable será, -introducción. Pregúnteles si reconocieron los instrumentos que tocaban la introducción. Al contestar, que oyeron el tambor y la flauta, invítelos a reproducir con toques suaves sobre la mesa el patrón rítmico de la introducción.

Vuelva a poner el cassette y comience a enseñar la canción repitiendo la cinta tantas veces como sea necesario hasta que aprendan la melodía. Permita que sigan acompañando la introducción con golpecitos suaves sobre sus mesas de trabajo pero guíelos de manera que repitan los toques del tambor y no ahoguen el sonido del cassette.

Para que los niños conozcan auditivamente las partes A, B, de esta canción tenga preparados sobre su mesa dos tambores de la banda rítmica. Invite a dos niños para que los toquen siguiendo estas direcciones: El grupo completo acompaña sobre sus mesas la Introducción. El niño A toca un tambor dando un toque por cada sílaba de las dos primeras frases musicales. El niño B toca luego las otras dos frases de igual forma, dando un toque por cada sílaba, o sea el pulso de la melodía. Estas corresponden a las partes A, B, de la canción.

Alterne el orden de estas direcciones de manera que el grupo completo toque la parte A de la canción o la parte B y los niños que tocan el solo de tambor acompañen la introducción, etc.

LOS MATACHINES



YA VIENEN LOS INDIOS,
DE GUARECIMÉ,
EL INDIO MÁS GRANDE,
SE PARECE A USTED.

YA VIENEN LOS INDIOS,
DE GUARECIMÉ,
EL INDIO MÁS GRANDE,
SE PARECE A USTED.

LOS SOLDADOS DE LA VIRGEN (Continuación)

SON LOS MATACHINES,
DE GUARECIMÉ,
QUE VIENEN BAILANDO,
ALEGRE MINUET.

SON LOS MATACHINES,
DE GUARECIMÉ,
QUE VIENEN BAILANDO
ALEGRE MINUET.

67

ENFOQUE Repasar Los matachines, ampliar conocimientos de la forma musical, identificar el timbre del órgano e interpretar el Minuet en sol de Johann Sebastian Bach

OBJETIVO Los niños reconocerán las frases musicales interpretándolas en forma de solista y coro y entre dos grupos; reconocerán el sonido del órgano y conversarán sobre su forma y estilo e interpretarán la selección musical con un baile.

MATERIALES Dibujos con un órgano antiguo y un órgano eléctrico moderno; dibujo con las figuras y pasos de baile. Véase el Suplemento, págs. 19-21 y el cancionero Cantar, bailar y jugar, págs. 16-17. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

BAILANDO UN MINUET

Reparta los cancioneros y comience repasando con la ayuda del cassette, la canción Los matachines presentada en la actividad anterior. Después de varias prácticas en conjunto, invite a los niños a acompañar suavemente con sus lápices sobre las mesas, el patrón rítmico de la introducción de la canción interpretada por el tambor y la flauta.

Divida la clase en dos grupos: A y B. El grupo A cantará las dos primeras líneas:

Ya vienen los indios de Guarecimé,
El indio más grande se parece a usted...

El grupo B cantará el resto de la canción.

Después de varias prácticas alternando estos grupor ponga el cassette con la selección instrumental. Prepare a los niños para escucharla, explicándoles que el Minuet es un estilo de música que se bailaba y era muy popular hace muchos años. Explíqueles que el compositor Johann Sebastian Bach fue un gran compositor organista alemán que escri-

FOCUS Reviewing Los matachines, extending concepts of musical form, identifying the timbre of the organ and interpreting Johann Sebastian Bach's Minuet in G

OBJECTIVE The children will identify the musical phrases, by interpreting them with a soloist and a choir; will identify the sound of an electric organ and will discuss about its design and style and will interpret the musical selection with a dance.

MATERIALS Pictures with an old style organ, a modern electric organ; picture of the figures and dance steps. See Supplement, pp. 19-21 and the songbook Cantar, bailar y jugar, pp. 16-17 for words and music. Find the recorded music on Cassette 17-20.

DANCING A MINUET

The pupils develop interest and pleasure in listening to many kinds of music while learning about the organ and how to dance a simple minuet.

BAILANDO UN MINUET (Continuación)

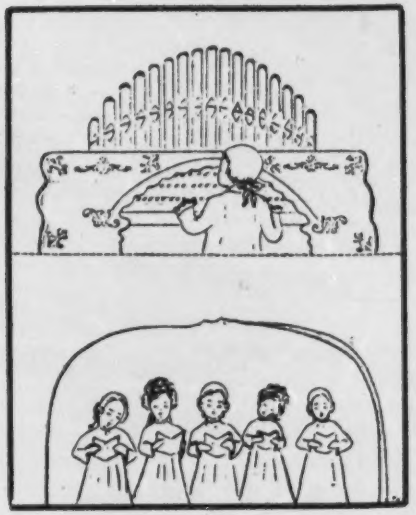
bió muchas obras famosas que hoy en día son tocadas por los músicos del mundo.

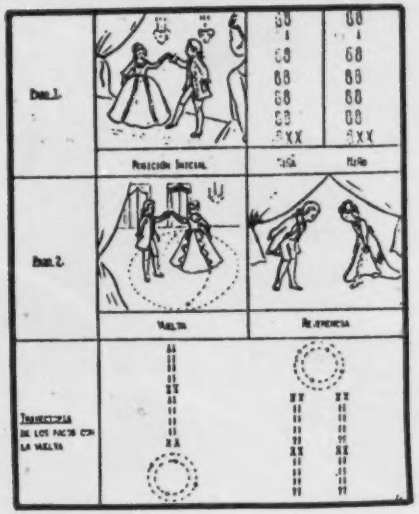
Dígales que el instrumento que interpreta esta obra es un órgano eléctrico moderno. Pregúnteles si han visto u oído este instrumento en las bandas populares de rock. Permita que expresen libremente sus experiencias y luego múestreles los dos dibujos hallados en el Suplemento, páginas 19-20. Explíqueles que el órgano antiguo es un instrumento de teclado y viento, donde el sonido depende de la largura del tubo. Explíqueles que el órgano moderno es más pequeño y se usa hoy mucho en las bandas populares.

Vea el Suplemento, página 21 con la representación gráfica de los pasos de este baile y el cuadro con las figuras coreográficas y muéstrelo a los niños para que tengan una mejor idea de cómo hacerlo.

Después invítelos a bailar el minuet con las siguientes direcciones: Los niños y las niñas, por pareja y en una fila alzan un brazo, de manera que las manos de cada pareja queden cogidas a la altura de sus cabezas. El niño pone la otra mano detrás de su cintura, la niña se agarra la punta del vestido. Comenzando con el pie izquierdo dan cuatro pasillos cortos adelante: izquierdo, derecho, izquierdo, derecho. Traen entonces el pie izquierdo adelante y con la punta y sin apoyar el talón marcan dos cortos golpes en el mismo lugar. Entonces empiezan de nuevo con el pie izquierdo y repiten una vez más esta figura. Al cambiar la melodía, el niño cambia de mano y frente a frente a su pareja giran alrededor dando un paso por cada pulso del compás, hasta que con una reverencia lenta se voltean frente a frente y luego vuelven a repetir los pasos en la dirección opuesta.

Véase la actividad de evaluación en la página 74.





KIT 19

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Expresión estética, implementación de elementos musicales - cualidades expresivas del sonido	Identificar la intensidad del sonido de un instrumento de percusión - el tambor. (Vea pág. 74)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Aesthetic expression, implementation of music elements - expressive qualities of music	Identifying dynamic level of a percussion instrument - the drum. (See p. 74)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar la intensidad del sonido de un instrumento de percusión - el tambor	74	69

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying dynamics levels of a percussion instrument - the drum	74	69

ENFOQUE Identificar la intensidad del sonido de un instrumento de percusión - el tambor

OBJETIVO El niño podrá identificar la calidad de intensidad del sonido de un tambor escribiendo un círculo alrededor de las letras: F (fuerte), S (suave), M (moderado) por lo menos en 2 de 3 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Tambor, lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 9.

EL TAMBOR

Identificar la calidad del tono de un instrumento de percusión. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Diga a los niños que observen los dibujos y las letras. Ud. va a hacer un sonido con el tambor y ellos van a marcar la F si es fuerte el sonido, la S si es suave y la M si es moderado. Dé oportunidad a que identifiquen los tres sonidos usando un tambor si lo tiene o una superficie dura como la tapa de la mesa.

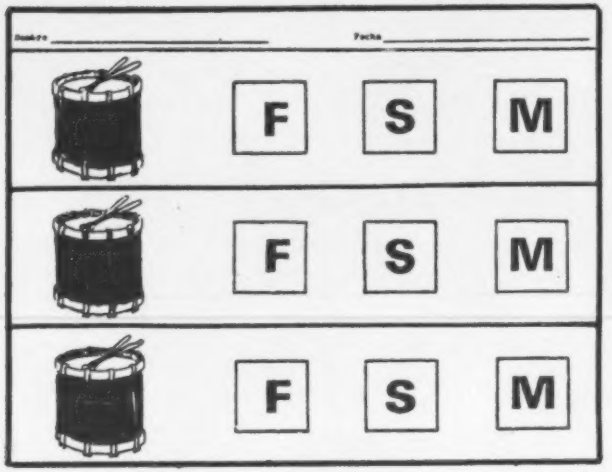
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna A de la hoja de evaluación en la página 75 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

FOCUS Identifying dynamic levels of a percussion instrument - the drum

OBJECTIVE The child will be able to identify the intensity of sound in a drum by writing a circle around the letters: F (loud), S (soft), M (moderate) in at least 2 out of 3 cases when given oral and visual cues.

MATERIALS Drum, pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 9.

THE DRUM



The pupils identify dynamics levels of a percussion instrument - the drum.

ASSEMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State ___

Grade/Level _____ Teacher _____ Date ___

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 19				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Identificar la calidad del tono de un instrumento de percusión				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 19				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar la calidad del tono de un instrumento de percusión				

KIT 20

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Había un pastorcito, relacionar el tema con Ciencias Sociales, ampliar conocimientos sobre el compás 2/4 y repasar los nombres de los sonidos musicales

OBJETIVO Los niños conversarán sobre el texto de la canción, palmearán el pulso del compás binario (2/4) y repasarán los nombres de los sonidos según las direcciones de la maestra.

MATERIALES Véase el cancionero Cantos y cuentos, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

DO-RE-MI

Diga a los niños que van a aprender una canción que trata de un pastorcito que salía a pastorear muy alegre. Pregunte a los niños si saben lo que es un pastor. Si no lo recuerdan, dígales que el pastor cuida de sus ovejas y que pastorear quiere decir cuidar el rebaño de los animales que lleva al campo para que coman hierba, a la que también se le llama pasto. Si le es posible, enseñe a los niños algún dibujo o ilustración de un rebaño de ovejas con su pastor o de un pastizal.

Toque la música grabada en el cassette y pídale a los niños que escuchen atentamente y que, a la vez, comiencen a marcar el pulso del compás binario con una palmadas fuertes. Cuando termine la primera estrofa, detenga el cassette. Repase en este momento los nombres de los sonidos musicales. Escriba los nombres de los sonidos en la pizarra. Guíe a los niños para que ellos digan el número que corresponde a cada uno de los sonidos, de la siguiente forma:

DO	RE	MI	FA	SOL	LA	SI
1	2	3	4	5	6	7

FOCUS Singing Había un pastorcito, relating its text to Social Science, extending the concept of duple meter and reviewing the names of the musical sounds

OBJECTIVE The children will talk about the text of the song, will clap the pulse of the duple meter (2/4) and will review the names of the musical sounds by following the teacher's directions.

MATERIALS See the songbook Cantos y cuentos, págs. 2-3, for words and music, and for recorded music on Cassette 17-20.

DO-RE-MI

The pupils review the musical scale and the names of the notes while singing this song.

DO-RE-MI (Continuación)

Toque la música nuevamente. Señale con el puntero el nombre de los sonidos escritos en la pizarra, según los canta el pastorcito.

Cuando los niños hayan repasado el nombre de los sonidos pídales que, con movimientos de la mano, vayan señalando la dirección del sonido. Ayúdelos a notar la dirección que toma la melodía para que se den cuenta de los sonidos que van ascendiendo o descendiendo, y los que se quedan en el mismo lugar. Reparta los cancioneros, toque el cassette nuevamente y comience a enseñar la canción.

Cuando los niños hayan practicado varias veces la letra y la melodía, escriba en la pizarra cuatro líneas con los nombres de los sonidos una debajo de la otra, de la siguiente manera:

DO	RE	MI	(FA) 3	SOL	LA	SI
(DO) 2	RE	(MI) 3	FA	SOL	LA	SI
DO	RE	(MI) 3	FA	SOL	LA	SI
DO	RE	MI	(FA) 3	SOL	LA	SI

Seleccione a un niño para que pase al frente de la clase y cante. Según el niño canta la canción, él hará un círculo sobre el nombre del sonido que se repite y escribirá el número de veces que se repite debajo del círculo. Vea arriba.

Llame a otros niños para que participen en esta práctica. Esta vez podrán marcar los sonidos que no se repiten, es decir que son diferentes.

DO-RE-MI (Continuación)

HABÍA UN PASTORCITO

1. HABÍA UN PASTORCITO,
   QUE SALÍA A PASTOREAR,
   Y AL SALIR DE SU CASA,
   COMENZABA A CANTAR:

DO, RE, MI, FA, FA, FA,
DO, RE, DO, MI, MI, MI,
DO, SOL, FA, MI, MI, MI,
DO, RE, MI, FA, FA, FA.

2. LLEGANDO AL PALACIO,
   A LA REINA SALUDÓ,
   Y LA REINA LE DIJO:
   -CANTA, CANTA, POR FAVOR.

DO, RE, MI, FA, FA, FA,
DO, RE, DO, MI, MI, MI,
DO, SOL, FA, MI, MI, MI,
DO, RE, MI, FA, FA, FA.

ENFOQUE Repasar Había un pastorcito y El aprendiz de violín, y ampliar conocimientos sobre el contorno melódico y la altura de los sonidos

OBJETIVO Los niños cantarán y estudiarán la dirección de la melodía con la ayuda de los dibujos que aparecen en el suplemento y en el conjunto de dittos.

MATERIALES Tres dibujos con la representación gráfica del contorno melódico y hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 23-24 y el Conjunto de dittos, pág. 11. Vea el cancionero Cantos y cuentos, págs. 2-5 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

PASTORCITO

Comience la clase repasando la canción Había un pastorcito, presentada el día anterior. Toque la canción grabada en el cassette. Mientras canta, modele con su mano la altura de los sonidos en la parte que se cantan los nombres de las notas tal y como se indica en la representación gráfica del contorno melódico incluída en el Suplemento, páginas 2 y 3. Estimule a los niños para que imiten con sus manos estos movimientos y canten suavemente la primera estrofa.

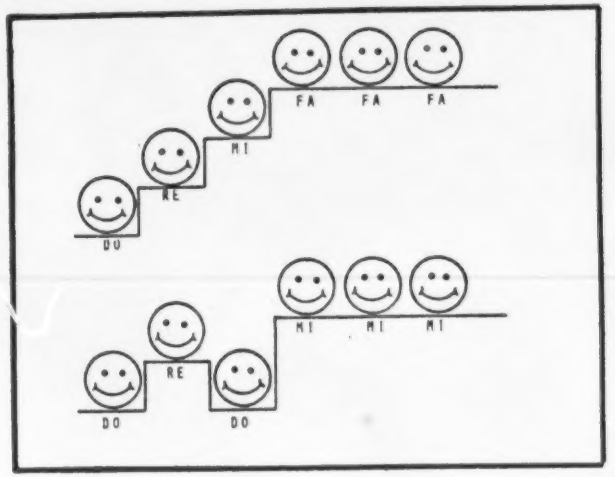
Pegue en la pizarra los dibujos del Suplemento, páginas 2 y 3 de la misma manera que aparecen en la página 2 del Conjunto de dittos. Toque el cassette nuevamente y vaya indicando con el puntero la dirección de la melodía del estribillo según aparece en los dibujos. Repita la cinta varias veces e invite a varios niños para que señalen las notas con el puntero según las van escuchando en la canción y los niños la van señalando con el dedo índice en su papel ditto. Hágales notar que cada sílaba del texto está representada por medio de una "nota".

FOCUS Reviewing Había un pastorcito and El aprendiz de violín, and extending concepts of melodic contour and pitch level

OBJECTIVE The children will sing and study the direction of the melody with the help of the pictures provided by the supplement and ditto packet.

MATERIALS Three pictures of the melodic contour and ditto sheets. See Supplement, pp. 23-24 and the Ditto Packet, p. 11. See the songbook Cantos y cuentos, pp. 2-5 for words and music. Find the recorded music on Cassette 17-20.

A LITTLE SHEPHERD



The pupils identify visually and auditorily the graphic representation of the melodic contour of this song.

PASTORCITO (Continuación)

Reparta los dittos y permita que escojan dos colores para cada frase del siguiente trabajo.

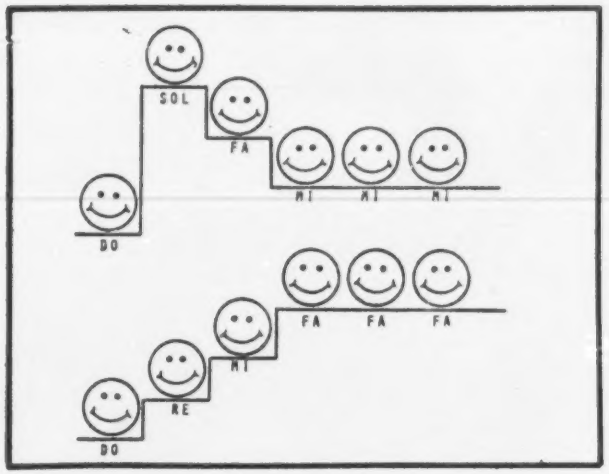
Tercera frase musical: Colorear la carita que está en el escalón más bajo, que tiene el sonido más bajo o grave y las caritas o tonos que se repiten. Pregúnteles cómo se llaman antes de comenzar a colorearlas.

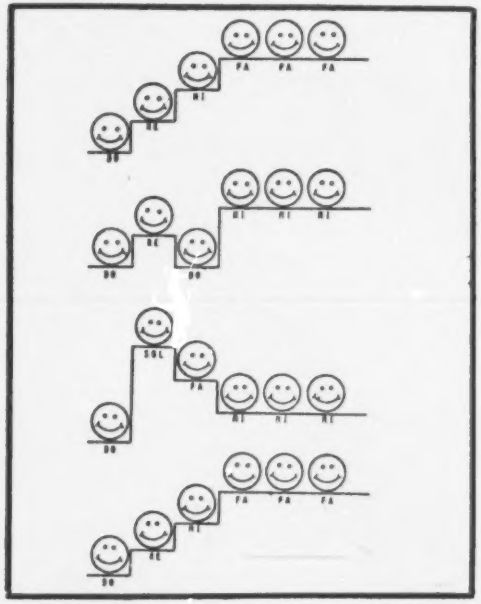
Cuarta frase musical: Colorear la carita que está en el segundo escalón y las caritas que están repetidas después del Re. Pregunte los nombres de estas notas.

Quinta frase musical: Colorear las caritas que están en un mismo escalón. Colorear la carita que está más alta y tiene el sonido más alto o agudo. Siga preguntando por sus nombres.

Sexta frase musical: Colorear las caritas que están en el escalón más alto y tienen el sonido más alto o agudo. Colorear la carita que está antes del Re. Pregunte sus nombres.

Cuando los niños terminen con esta actividad, coloque los trabajos coloreados en la pizarra. Para terminar, repase otra canción similar a ésta, donde también se mencionan los nombres de las notas El aprendiz de violín, presentada en el Kit 11, página 64. Para que los niños puedan seguir la letra y las notas repita la canción varias veces. Esta canción aparece en el Cancionero, páginas 17-20 y se encuentra grabada en el Cassette 20, después de Había un pastorcito.





EL APRENDIZ DE VIOLÍN

VIVE AL LADO DE MI CASA,
UN APRENDIZ DE VIOLÍN,
¡FI-FI-RI-FI-FI!
QUE SE PASA TODO EL DÍA,
TOCANDO, TOCANDO ASÍ:
¡FI-FI-RI-FI-FI!
Y SI SE EQUIVOCA,
VOLVERÁ A EMPEZAR:

DO, MI, SOL, FA,
FA, SOL, MI, MI,
DO, MI, SOL, FA,
FA, SOL, MI, MI,
DO, MI, SOL, FA,
FA, SOL, MI, MI,
DO, MI, SOL, FA,
RE, MI, DO.

ENFOQUE Cantar la canción El amigo grillo; ampliar los conocimientos sobre el silencio musical y dramatizar la canción

OBJETIVO Los niños cantarán y reconocerán el efecto del silencio musical poniéndose un dedo sobre los labios y jugarán dramatizando la canción.

MATERIALES Vea el cancionero Cantos y cuentos, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

EL GRILLITO

Esta canción está interpretada en el cassette con toques de campanitas al final de cada frase musical. Con esto se les hará más fácil a los niños el reconocimiento de los silencios musicales.

Diga a los niños que la canción que van a aprender trata de un grillo muy amistoso que toca varios instrumentos. Explíqueles que esta canción se canta en Costa Rica. Pregúnteles si saben dónde está esa nación y aproveche la ocasión para ampliar conocimientos del estudio de mapas en Ciencias Sociales.

Ponga el cassette y pídales que escuchen en silencio la canción. Al llegar al final de cada frase musical, póngase el dedo sobre los labios en señal de silencio.

Después de escuchada toda la canción pregúnteles por qué creen ellos que Ud. hizo esto. Unas respuestas probables serán: porque no se oye la cantante, porque hay que esperar. Permita que se expresen libremente.

Reparta los cancioneros y ponga el cassette nuevamente para que todos tengan la oportunidad de iden-

FOCUS Singing the song El amigo grillo; extending understandings of musical rest and dramatizing the song

OBJECTIVE The children will sing and will recognize the effect of the musical rest using one finger over their lips and will play dramatizing the song.

MATERIALS See the songbook Cantos y cuentos, pp. 6-9 for words and music, and for record music on Cassette 17-20.

THE LITTLE CRICKET

The pupils become aware of the musical rest and dramatize the lyrics of the song with a singing game.

EL GRILLITO (Continuación)

tificar el efecto que produce el silencio musical colocándose un dedo en la boca al final de cada frase tal como Ud. lo hizo anteriormente. Repita la cinta cuantas veces sea necesario para la práctica del canto.

Sugiera el siguiente juego: invite a un grupo de niños para que paseen por el salón de clase como si éste fuera la "callecita" y cuando se encuentren al niño que está haciendo el "grillito", se paren y canten la primera estrofa. El niño que hace de "grillito" hará como si estuviera tocando una guitarrita.

Luego, caminan un poco más dando la vuelta para pasar otra vez frente al "grillito" mientras cantan el resto de la canción.

Ahora el "grillito" canta solo acompañándose con movimientos de la mano como si se acompañara con una guitarra:

Cri-cri, cri-cri, cri-cri
Cri-cri, cri-cri, cri-cri

Siga estas mismas direcciones para las demás estrofas haciéndoles notar que cada estrofa menciona un nuevo instrumento.

1. UNA VEZ PASEANDO,
   POR LA CALLECITA,
   ME ENCONTRÉ UN GRILLITO,
   CON SU GUITARRITA.

Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:

CRI-CRI, CRI-CRI, CRI-CRI,
CRI-CRI, CRI-CRI, CRI.

EL GRILLITO (Continuación)

2. UNA VEZ PASEANDO,
POR LA CALLECITA,
ME ENCONTRÉ AL GRILLITO,
CON UN TAMBORCITO.

Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:

PAM-PAM, PAM-PAM, PAM-PAM,
PAM-PAM, PAM-PAM, PAM.

3. UNA VEZ PASEANDO,
POR LA CALLE EUROPA,
ME ENCONTRÉ AL GRILLITO,
TOMANDO UNA SOPA.

Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:

GLO-GLO, GLO-GLO, GLO-GLO,
GLO-GLO, GLO-GLO, GLO.

ENFOQUE Repasar El amigo grillo y diferenciar auditivamente el valor entre dos figuras musicales: la negra (♩) y la corchea (♪)

OBJETIVO Los niños cantarán y reconocerán la duración de las notas acompañando con palmadas, recitando a coro, caminando o corriendo de acuerdo con los patrones rítmicos producidos por un tambor.

MATERIALES Tambor o instrumento de percusión. Vea el cancionero Cantos y cuentos, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

VOY, VOY - CORRO, CORRO

Invite a los niños a repasar la canción El amigo grillo. Ponga el cassette y marque con palmadas el ritmo de las sílabas del texto. Cuando se termine la canción pregunte si todas las palmadas les parecieron iguales. Respuesta probable será que unas eran más rápidas que las otras.

Explique a los niños que ellos van a interpretar los golpes del tambor caminando o corriendo alrededor del salón de acuerdo con la rapidez que usted los toque.

Use el tambor o cualquier otro instrumento de percusión de la siguiente forma: Al comienzo toque el tambor marcando el compás natural de una persona caminando. Esto equivale en símbolos musicales a la duración de la nota negra (♩). Los niños identificarán este valor rítmico dando un paso por cada toque.

Seguidamente marque los toques del tambor tocando dos veces más rápido que el tiempo anterior. Esto equivale en símbolos musicales a la duración de la corchea (♪). Los niños identificarán este valor rítmico dando un paso por cada toque, es decir, corriendo más rápidamente.

FOCUS Reviewing El amigo grillo and identifying auditorily the value of two musical symbols: the quarter note (♩) and the eighth note (♪)

OBJECTIVE The children will sing and identify the duration of the notes by clapping, chanting, walking or running according to the rhythm patterns produced by a drum.

MATERIALS Drum or percussion instrument. See songbook Cantos y cuentos, pp. 6-9 for words and music and for recorded music on Cassette 17-20.

WALK, WALK - RUN, RUN

The pupils become aware of the quarter notes and eighth notes in the repeated rhythmic patterns interpreted by percussion sounds.

VOY, VOY - CORRO, CORRO (Continuación)

También repetirán la palabra voy para acompañar cada paso mientras caminan y la palabra co-rro para acompañar con cada sílaba los pasos que dan mientras corren.

Continúe la práctica con estas figuras musicales alternándolas para que los niños ajusten sus movimientos de acuerdo con lo que escuchan. Invite a pequeños grupos que lo vayan interpretando alrededor del salón.

El grupo que permanece sentado puede acompañar los toques marcando los pasos, que las palmadas sigan el movimiento de los niños.

Permítales que también vayan repitiendo a coro la palabra voy, voy, voy... a la vez que se mueven alrededor del salón. Lo mismo pueden hacer con las palabras co-rro, co-rro...

Cuando el mayor número de niños haya participado en esta actividad rítmica caminando o corriendo, permita que todos canten la canción El amigo grillo o cualquier otra que ellos prefieran.

Si lo cree necesario, haga un repaso final de la nota negra y la corchea, preguntando: ¿Cuál es la diferencia entre las dos notas? ¿Qué indican? etc.

ENFOQUE Cantar Campanita de oro, ampliar los conocimientos sobre los elementos expresivos de la música, tempo y carácter

OBJETIVO Los niños conversarán sobre cómo se sienten al escuchar la canción, e identificarán el tempo de la canción por medio de movimientos corporales.

MATERIALES Vea el cancionero Cantos y cuentos, págs. 10-11 y utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

CAMPANITA

Toque el cassette desde el principio para que los niños oigan al locutor anunciando el nombre de la canción. Al terminar, pregunte a los niños cómo se sintieron al escucharla, si la música les sugiere algo, si conocen alguna otra canción que les produce la misma sensación y si la canción tiene un tempo rápido, moderado o lento. Acepte todas las respuestas y las razones expresadas por los niños de acuerdo con su vocabulario.

Después que los niños hayan expresado sus ideas y reacciones al escuchar esta selección, reparta los cancioneros y toque nuevamente la canción. Algunos niños podrán leer en voz alta la letra de la canción. Permita que lo hagan aquellos que se ofrezcan voluntariamente.

Pida a un grupo de niños que pase al frente de la clase. Este grupo con un pie al frente del otro se mecerá moderadamente hacia adelante y hacia atrás según indica el ritmo y el tempo de la canción. Los que permanezcan sentados se moverán de un lado a otro en vaivén.

Todos cantarán suavemente acompañándose con la música grabada.

FOCUS Singing Campanita de oro, extending understandings of the expressive elements of music, tempo and mood

OBJECTIVE The children will talk about how they feel as they listen to the song, and will identify the tempo of the song by bodily movements.

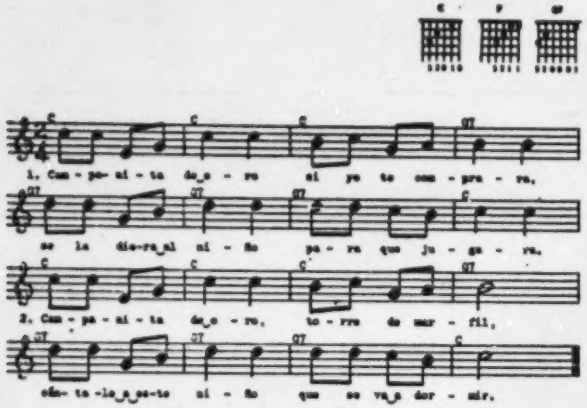
MATERIALS See the songbook Cantos y cuentos, pp. 10-11 for words and music, and for recorded music Cassette 17-20.

LITTLE BELL

The pupils learn to express mood through the way they sing and move.

CAMPANITA (Continuación)

CAMPANITA DE ORO



1. CAMPANITA DE ORO,
SI YO TE COMPRARA,
SE LA DIERA AL NIÑO,
PARA QUE JUGARA.

2. CAMPANITA DE ORO,
TORRE DE MARFIL,
CÁNTALE A ESTE NIÑO,
QUE SE VA A DORMIR.

3. CAMPANAS DE PLATA,
TORRES DE CRISTAL,
CANTEN A ESTE NIÑO,
QUE HA DE DESCANSAR.

ENFOQUE Repasar Campanita de oro y A la puerta del cielo y presentar La oración de los niños por E. Humperdinck de la ópera Hansel y Gretel

OBJETIVO Los niños cantarán expresando el estilo de la canción de cuna, escucharán el cuento y la obra instrumental grabada en el cassette.

MATERIALES Cuento de Hansel y Gretel. Véase el Suplemento, págs. 25-30 y el cancionero Cantos y cuentos, págs. 10-13. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

CANCIÓN DE CUNA

Comience repasando la canción Campanita de oro y guíe a los niños para que emitan la voz lo más suavemente posible. Pregúnteles si ellos conocen alguna otra canción parecida a ésta. Aproveche esta oportunidad para repasar los conceptos del carácter emotivo de la canción de cuna. Estimule una conversación ayudándolos a notar su interpretación suave y tranquila que conduce al sueño. Pregunte sobre sus experiencias personales a la hora de dormir. Invítelos a que dramaticen estas experiencias familiares tales como: caminar de puntitas para no molestar a los que están durmiendo o descansando; hablar con voz muy suave; abrir y cerrar las puertas con suavidad; mover las sillas sin hacer ruido o arrastrarlas, etc...

Guíelos para que noten la importancia que tiene este comportamiento no sólo en sus casas sino también en el salón de clase.

Ponga la próxima canción que aparece en el cassette: A la puerta del cielo, presentada en el Kit 5, págs. 6-7. Permita que canten junto con el cassette guiándolos para que la canten nuevamente. Al terminar pregúnteles cómo se sintieron al cantarla:

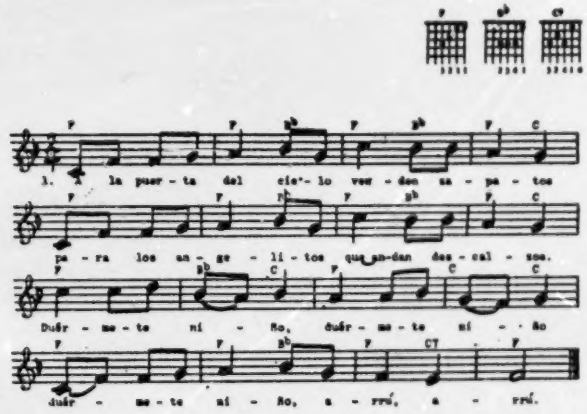
FOCUS Reviewing Campanita de oro and A la puerta del cielo and presenting The Children's Prayer by E. Humperdinck from Hansel and Gretel's opera

OBJECTIVE The children will sing expressing the style of the lullaby, will hear a story and will hear the instrumental selection recorded in the cassette.

MATERIALS Story of Hansel and Gretel. See Supplement, pp. 25-30. See the songbook Cantos y cuentos, pp. 10-13 for words and music. Find the recorded music on Cassette 17-20.

LULLABY

A LA PUERTA DEL CIELO



1. A LA PUERTA DEL CIELO,
VENDEN ZAPATOS,
PARA LOS ANGELITOS,
QUE ANDAN DESCALZOS.

The pupils learn to listen quietly and attentively for answers to: "How does this music make us feel?"

CANCIÓN DE CUNA (Continuación)

si tenían deseos de correr, saltar, bailar o descansar, dormir o soñar despiertos.

Después de esta conversación dígales que tiene una sorpresa para ellos: un cuento de hadas conocido por niños de todo el mundo llamado Hansel y Gretel. Este cuento se podrá usar más adelante para una creación dramática donde los niños harán su propia narración, y diálogo y caracterización. En esta actividad basta con que usted lea la parte del cuento donde los niños se quedan dormidos en el bosque.

Repita esta obra instrumental varias veces para que los niños se familiaricen bien con su melodía y estilo. Estimúlelos durante su audición con preguntas similares a las desarrolladas en esta actividad de manera que noten los sentimientos expresados por medio de la música.

Veáse la actividad de evaluación en la página 98.

DUÉRMETE NIÑO, DUÉRMETE NIÑO,
DUÉRMETE NIÑO, ARRÚ, ARRÚ.

2. A LOS NIÑOS QUE DUERMEN,
DIOS LOS BENDICE,
A LAS MADRES QUE VELAN,
DIOS LAS ASISTE.

DUÉRMETE NIÑO, DUÉRMETE NIÑO,
DUÉRMETE NIÑO, ARRÚ, ARRÚ.

HANSEL Y GRETEL

PUES SEÑOR, HABÍA UNA VEZ UN POBRE LEÑADOR QUE VIVÍA EN EL BOSQUE CON SUS DOS HIJOS, EL NIÑO SE LLAMABA HANSEL Y LA NIÑA GRETEL.

UN DÍA LOS DOS HERMANITOS SALIERON MUY TEMPRANITO POR LA MAÑANA A RECOGER CEREZAS EN EL BOSQUE. ESTABAN TAN ENTRETENIDOS QUE SIN DARSE CUENTA CADA VEZ SE IBAN ALEJANDO MÁS DE SU CASA.

ERA YA MUY TARDE. HANSEL Y GRETEL ESTABAN MUY CANSADOS DE CAMINAR Y SE DURMIERON BAJO LOS ÁRBOLES. NO SENTÍAN MIEDO PORQUE LOS ÁNGELES Y LAS HADAS

QUE VIVÍAN EN EL BOSQUE, LOS PROTEGÍAN Y LOS CUIDABAN.

AL AMANECER, VIERON UNA CASITA HECHA DE CARAMELOS, RODEADA DE UNA CERCA DE GALLETAS DE CHOCOLATE. TENÍAN MUCHA HAMBRE Y LAS GALLETAS SE VEÍAN TAN SABROSAS, QUE EMPEZARON A COMERSE UNA.

¡DE PRONTO SALIÓ DE LA CASA UNA BRUJA MUY FEA QUE ALLÍ VIVÍA! LA BRUJA QUERÍA CONVERTIR A HANSEL Y A GRETEL EN GALLETA DE CHOCOLATE, TAL Y COMO YA LO HABÍA HECHO CON LOS OTROS NIÑOS QUE SE HABÍAN ACERCADO A SU CASITA ENCANTADA.

CON VOZ CHILLONA Y CAVERNOSA GRITÓ:

-¿QUIÉN SE ESTÁ COMIENDO MI CHOCOLATE?...

LOS NIÑOS MUY ASUSTADOS CONTESTARON:

-NOS HEMOS PERDIDO EN EL BOSQUE Y TENEMOS MUCHA HAMBRE, SEÑORA BRUJA.

SIN DARLES NINGÚN TIEMPO PARA ESCAPARSE LA BRUJA LOS AGARRÓ POR LAS OREJAS Y LOS ENCERRÓ DEN-

CANCIÓN DE CUNA (Continuación)

TRO DE UN CUARTO MUY OSCURO...

AL DÍA SIGUIENTE SACÓ A GRETEL DEL CUARTO Y LE DIJO:

-VETE A PREPARAR EL FUEGO DEL HORNO PARA COCINAR A TU HERMANO. TENGO MUCHA HAMBRE.

-LA NIÑA MUY ASUSTADA SE PUSO A PENSAR CÓMO PODRÍA SALVAR A SU HERMANITO. ¡DE PRONTO TUVO UNA IDEA!

-SEÑORA BRUJA, YO NO SÉ CÓMO SE ENCIENDE EL HORNO. ¿ME QUIERE ENSEÑAR USTED?

-ESTÁ BIEN, NIÑA TONTA. VEN CONMIGO Y TE ENSEÑARÉ.

SE ACERCARON A DONDE ESTABA EL HORNO Y CUANDO LA BRUJA ESTABA DE ESPALDAS, GRETEL LE DIO UN EMPUJÓN Y LA BRUJA CAYÓ DENTRO DEL HORNO CALIENTE.

¡PUFF! DE REPENTE ... LA BRUJA DESAPARECIÓ... LA CASITA SE DESMORONÓ... Y EN LUGAR DE LA CERCA DE GALLETAS DE CHOCOLATE... APARECIERON TODOS LOS NIÑOS QUE HABÍAN ESTADO HECHIZADOS POR LA BRUJA...

LOS PADRES DE HANSEL Y GRETEL ENCONTRARON A SUS HIJOS Y TODOS MUY FELICES REUNIDOS DE NUEVO, BAILARON Y CANTARON PARA CELEBRAR LA OCASIÓN.

KIT 20

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Interpretación de elementos expresivos	Expresar el estado emotivo que produce la música (Vea pág. 98)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Interpretation of expressive elements	Expressing mood in music (See p. 98)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Expresar el estado emotivo que produce la música	98	92

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Expressing mood in music	98	92

ENFOQUE Expresar el estado emotivo que produce la música

OBJETIVO El niño podrá expresar el estado emotivo que produce la música, por lo menos en 3 de 4 selecciones escribiendo una marca sobre una ilustración al escuchar música.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 12. Utilice la música grabada en el Cassette 17-20.

¿BAILAR O DORMIR?

Expresar el estado emotivo que produce la música. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Pídales que observen los dibujos. A la izquierda del ditto hay unos títulos de varias canciones que ellos han aprendido. Si los niños tienen dificultad al leer, ayúdelos. A la derecha hay unos dibujos de dos niños, uno bailando y el otro durmiendo. Ud. va a tocar parte de tales canciones y ellos van a marcar uno de los dos dibujos de acuerdo a como se sienten al oir la música, si con deseos de bailar o de dormir. Ponga el cassette, y proceda con la actividad, tocando una parte de cada canción.

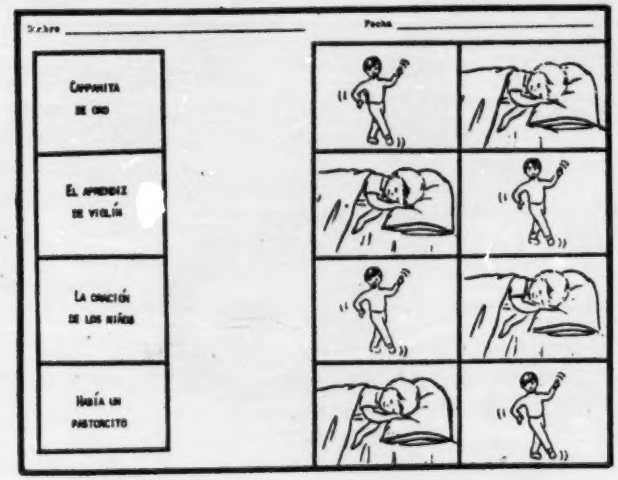
Recoja los papeles para su evaluación. Para calificar esta actividad se recomienda usar la escala numerada del 1 al 5. Escriba la marca correspondiente en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 27 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xi y xii.

FOCUS Expressing mood in music

OBJECTIVE The child will be able to express the mood that music produces in at least 3 out of 4 selections, by writing a mark over an illustration that describes his feelings when listening to music.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, evaluation sheet. See Ditto Packet, p. 12. Find the recorded music on Cassette 17-20.

DANCING OR SLEEPING?



The pupils select the appropriate picture to match the mood of some songs he knows.

98

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 20				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Expresar el estado emotivo que produce la música				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 20					
	A	B	C	D	E	
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Expresar el estado emotivo que produce la música					